

"Le vrai travail de l'AEBa, c'est chaque professeur qui s'accomplit, dans sa classe, dans son école. Ce sont encore les cercles de chaque région qui lui donnent forme, à ce travail de l'enseignement du français aux jeunes albertains... Nous, au niveau provincial, nous ne faisons que voir à l'administration, à l'organisation."

Par ces paroles, Monsieur Paul Chamberland, Président de l'AEBa, terminait la Réunion Annuelle de l'Association des Educateurs Bilingues de l'Alberta, réunion qui avait lieu samedi, le 9 octobre à l'Auditorium du Jubilé et qui voulait développer le thème suivant: LES TECHNIQUES AUDIO-VISUELLES AU SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS.

Environ 80 professeurs bilingues étaient présents et, à en juger d'après la vigueur des délibérations de l'après-midi, la cause française n'agissait pas dans notre province. L'AEBa d'ailleurs, devenant de plus en plus solidement charpentée, semble s'accroître selon le même rythme en efficacité et en puissance. C'est sans doute ce qui faisait dire à un professeur au sortir de la réunion: "M. Chamberland peut bien dire qu'au niveau provincial on ne fait qu'administrer et organiser. Mais sans ce travail de coordination des administrateurs de l'AEBa, que vaudraient les efforts éparpillés des meilleurs volontaires?"

La Réunion du 9 octobre a suivi la formule adoptée depuis quelques années: courte cérémonie d'ouverture et exposé sur un thème choisi; puis, de l'après-midi, rapport des réalisations de l'année, élection du nouvel Exécutif provincial, résolutions nouvelles et bref exposé des projets pour la nouvelle année.

Le Ministère de l'Éducation était représenté par M. Philippe Lamoureux maintenant de Grande Prairie où l'a amené son nouveau poste de Surintendant des Écoles Secondaires. En le présentant au groupe, M. S.D. LeFebvre fit remarquer que c'était grâce à M. Lamoureux et à son Comité qu'on était approuvé au printemps dernier les programmes de la Méthode dynamique (Gr 1 à 4) et de la Grammaire Calchiet (Gr 5 à 9). M. Lamoureux se rend cette année en France où étudier plusieurs semaines il étendait les méthodes d'enseignement du français. "Il est évident que les hommes doivent plus que jamais apprendre à parler, à lire, à écrire avec précision", nous dit-il. Soulignant l'importance grandissante de l'enseignement des langues dans les écoles et à l'Université, M. Lamoureux félicita l'AEBa de son grand dévouement à la cause de l'éducation dans cette province.

C'est M. le Docteur J.P. Moreau qui se faisait le porte-parole de l'ACFA. Avec chaleur et conviction, il s'adressa à ceux qu'il aime appeler "le rempart du fait français en Alberta." Parlant



Le nouveau président de l'AEBa, M. Armand Laing. Natif de St-Vincent, M. Laing a fait ses études secondaires au collège St-Jean, et s'est perfectionné en pédagogie à l'École Normale Jacques-Cartier de Montréal. Récemment, M. Laing obtenait son B. Ed. de l'Université de l'Alberta.

d'expérience personnelle, M. le Docteur affirmait que grâce à l'école il y a moyen de préserver la langue d'un enfant, lors même que les deux parents ne sont pas de langue française. Il nous entretint brièvement de questions actuelles concernant les relations ACFA-AEBa: des démarches déjà entreprises et des progrès à faire pour que la langue d'instruction devienne la langue française là où cela est possible; il exprima la gratitude de l'ACFA pour le support moral et financier fourni par l'AEBa à l'œuvre scolaire; il parla de certains changements que pourrait apporter l'AEBa à la terminologie de ses Constitutions. (On sait qu'avec son incorporation prochaine, l'AEBa deviendrait entité publique, légale, et pour accéder plus facilement au dernier point. Enfin, M. le Docteur Moreau nous parla de la possibilité d'un canal entièrement français à la télévision.

Puis vint la conférence centrale de la journée par M. André Mayet de Montréal, Agent Général de l'ONF. Il présenta une vue panoramique des techniques audio-visuelles, montrant par chacune d'elles comment les méthodes actives peuvent faire subir une transformation nécessaire à l'École de l'après-midi où risquent de s'ennuyer et professeurs et élèves. Sûrement que les découvertes de la science doivent servir à l'enseignement; si, du point de vue pratique des disciplines précises, com-

me par exemple la grammaire, la rédaction, etc., l'audio-visuel n'a pu offrir, l'avenir semble prometteur, et un professeur enthousiaste peut tirer grand profit de la richesse déjà existante.

C'est ce que nous montra d'ailleurs le conférencier suivant, M. Blain Doré, directeur des Programmes de Radio et de Télévision scolaires de notre province. En se servant surtout du rétroprojecteur, M. Doré donna une idée des diverses possibilités.

La Réunion d'Affaires de l'après-midi s'est déroulée avec une rapidité surprenante si l'on tient compte du grand nombre des questions à considérer. Trois résolutions capitales ont été acceptées; la plus importante peut-être est celle qui concerne la façon de procéder à l'élection de l'Exécutif provincial. Désormais, tous les membres en règle de l'AEBa pourront exercer de fait leur droit de vote puisqu'on expédiera à chacun par la poste un bulletin de vote. Cette élection aura lieu en avril mais le nouvel Exécutif n'entrera en fonction qu'après la Réunion Annuelle.

Il serait très intéressant mais beaucoup trop long de donner ici un résumé des rapports de divers comités. Qu'il suffise de répéter que tous font preuve d'un très grand dévouement; ajoutons que ce dévouement est très rarement rémunéré par des valeurs tangibles.

Les élections présidées par M. O.E. Lafleur donnèrent le nouvel Exécutif provincial suivant: M. Armand Laing de Saint-Paul, Prés.; M. Claude Oumet de Bonnyville, V.P.; M. S.D. LeFebvre de Saint-Paul, Trés.; M. J.L. LeMoine de Saint-Paul, Sec.

L'Exécutif provincial sortant de charge remercia sincèrement tous ceux qui ont travaillé au succès de cette journée: les anciens présidents des Cercles locaux, Jacques Moquin, Rivière-la-Paix; Georges Lavallée, Edmonton; Jacques Gagnon, Bonnyville, (en l'absence de S. Dominique-de-Marie); O.E. Lafleur, Saint-Paul; M. l'abbé J.M. Martineau, Plamondon (en l'absence de M. l'abbé E. Croteau). Une dette de reconnaissance très grande envers M. Henri Moquin qui s'est occupé de faire venir M. André Mayet et qui a vu, de concert avec M. J.B. Labonté du Centre Catholique de Montréal à l'Exécutif très intéressante des techniques audio-visuelles ainsi qu'à l'organisation de la salle pour la journée. La gratitude, enfin, de l'AEBa envers les personnes suivantes qui ont fourni des rapports substantiels de grande valeur: S. Jeanne-Louise, M. Gérard Moquin, M. Maurice Lavallée et M. Laurent Beaudoin.

La Réunion Annuelle est finie; le travail de l'enseignement du français et de la Religion ne cessera pas bientôt.

## Un ami de l'Alberta française n'est plus

Le docteur J.L. Pettitclerc vient de mourir à Québec. La génération qui dirige les moyens d'information: presse, radio, télévision, n'a pas su qu'il fallait

dire adieu à cet homme qui mit au service de ses compatriotes un savoir-faire immense, un cœur généreux et qui nous donna l'exemple de garder française un peu plus longtemps notre minorité albertaine.

## 4 Canadiennes françaises récipiendaires de médailles

Nous sommes extrêmement heureux de souligner que lors de la dernière cérémonie de graduation des infirmières de l'Hôpital Général d'Edmonton, quatre de nos compatriotes ont reçu des médailles. Ce sont:

Mlle Rita de Champlain, Médaille de compétence générale présentée par le Personnel médical de l'Hôpital; Sœur Marie Cécile du Rédempteur, e.s.c., Médaille pour bons soins au chevet du malade, présentée par l'Association des infirmières; Mlle Claire Joly, deuxième prix pour bons soins au chevet du malade, présenté par les Praticiens généraux de l'Hôpital Général; Mlle Jocelyne Fiché, prix pour soins dispensés en obstétrique, présenté par les Obstétriciens de l'Hôpital.

Le docteur Jean-Louis Pettitclerc, octogénaire sans le paraître, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec il y a quelques mois. Il avait joué toute sa vie quelque chose de l'École de l'après-midi où risquent de s'ennuyer et professeurs et élèves. Sûrement que les découvertes de la science doivent servir à l'enseignement; si, du point de vue pratique des disciplines précises, com-

Mais qu'était le docteur Pettitclerc? Il était né dans le comté de Portneuf, il était fils de la terre. Jeune médecin-chirurgien, il se rendit en France au cours de la première guerre mondiale. Major à l'Hôpital de Saint-Cloud, il y trouva l'occasion d'acquiescer une habileté reconnue et conservée jusque dans ses dernières années.

Après un bref séjour à Québec, il fut sollicité de se rendre à Edmonton pour s'insérer au groupe de Canadiennes françaises actives, vivantes, soucieuses d'assurer une survivance et surtout une vie française. Il s'associa au docteur Aristide Blais. Le docteur Blais, ultérieurement nommé sénateur, est mort il y a peu de mois, laissant un regret au sénat, qui devrait en toute logique, revenir à nos compatriotes de

langue française.

Le docteur Pettitclerc avait de la tenue: une vestimentation, élégance verbale, et il aimait le beau et le théâtre français l'attirait. À ce moment-là, des Franco-Albertains maintenaient une troupe de théâtre où pressaient rang de grands acteurs comme feu Alphonse Hervieux et autres. Le docteur Pettitclerc, qui avait du panache et une belle diction, y participa durant toutes les années de son long séjour en terre albertaine. Il fit continuellement partie du chœur paroissial de Saint-Joachim. Nous oublions pas cependant que nous sommes en face d'un grand chirurgien. Il a vécu dans le respect de ses confrères dans la reconnaissance de ses malades. Et je veux ajouter ici que ce professionnel compétent avait une très mauvaise mémoire quand il s'agissait de réclamer ses honoraires à ses clients. Il a certes joué d'une vie confortable mais le problème de ses notes de médecin-chirurgien ne le préoccupait pas et il fallait même le harceler pour lui payer une partie de ce qui lui était dû.

Le docteur Pettitclerc devint président de l'Association catholique franco-albertaine, succédant au docteur L.O. Beauchemin de Calgary, qui vit encore et dont le souvenir ne doit pas être ignoré.

Le docteur Pettitclerc s'intéressa vivement aux mouvements patriotiques d'alors et il contribua à la mise sur pied de La Survivance, à titre de président d'abord et en contribuant au re-

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises de l'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXVII

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 20 OCTOBRE 1965

No 49

## Nouveau Conseil de direction au Cercle Edmonton de l'A.C.F.A.

C'est mercredi dernier, le 13, qu'à ce lieu la séance plénière annuelle du Cercle Edmonton. Tous les membres en règle avaient reçu avis de convocation et pouvaient se prévaloir de leur droit de vote à l'élection du nouveau Conseil de direction.

L'Assemblée revêtait un double caractère; assemblée annuelle d'abord, avec ce que tout cela comporte de rapports officiels et les élections et aussi une prise de conscience sur l'action à entreprendre, les déficiences à combler et les modes de procédure à suivre.

Le président sortant de charge, M. François Baillargeon, a d'abord voulu remercier les membres de l'Exécutif de l'excellente besogne, trop souvent insuffisamment appréciée par notre population. Puisque l'occasion nous en est fournie aujourd'hui, qu'on nous permette de les féliciter et de les remercier publiquement de l'effort consenti et des excellents résultats obtenus.

M. François Baillargeon. Comme l'a fait remarquer M. Baillargeon, la grande entreprise du Cercle, la plus connue et la plus appréciée, demeure toujours l'organisation de la Cabane à Sucre. L'an dernier, les organisateurs se sont particulièrement appliqués à rénover, si l'on peut dire, La Cabane. C'est ainsi qu'un très préoccupé de trouver des locaux plus vastes et mieux aménagés et qu'on a repensé le Cœur des Jeunes.

D'autres activités, moins connues mais non moins utiles, ont été organisées ou soutenues par le Cercle. Du côté des plus jeunes, on a soutenu l'effort entrepris pour l'organisation de deux dans à l'Auditorium du Jubilé et le Cercle s'est chargé de combler les déficits dus à ces organisations. En payant leurs frais, on a encouragé quelques jeunes à participer à des rencontres qui avaient lieu à Beaumont pour l'organisation de loisirs et de danses. Comme par les années passées, le Cercle Edmonton a contribué



M. Jacques Boucher

la somme de \$200.00 pour le don d'une bourse à l'école de langue anglaise de plus méritant par les notes obtenues en français au cours de l'année. La bourse est offerte inductivement à un élève des Ecoles Séparées ou Parallèles. L'élève choisi peut, à son choix, s'en servir pour suivre un cours à l'Université Laval de Québec ou au Banff School of Fine Arts.

Encore dans le domaine des jeunes, le Cercle Edmonton a contribué la somme de \$50.00 à une jeune fille du Convent de l'Assomption pour l'aider à défrayer ses dépenses pour un cours qu'elle a suivi à Banff et un autre \$50.00 a été donné au Concours de Français organisé chaque année par l'ACFA.

Dans le domaine culturel et social, plus particulièrement pour les adultes cette fois, le Cercle a contribué ou organisé les manifestations suivantes: La soirée sociale du Mardi-Gras, le concert donné par Gilles Vigneault à Edmonton, la récente Écluse de blé d'Inde et enfin le concert de Jean-Pierre Ferland le 12 novembre prochain.

Terminant son rapport, M. Baillargeon a fait remarquer qu'il n'en tient qu'aux membres eux-mêmes d'augmenter le nombre de ces manifestations.

## Responsabilité morale sur la route

Rome (CCC) — Le cardinal Lescaro, archevêque de Bologne, a été invité à prendre à la Rencontre internationale sur la responsabilité morale des usagers de la route.

L'orateur a tout d'abord relevé que l'on parle fréquemment la signification humaine et sacrée du sang répandu sans les homicides involontaires provoqués par les accidents de la route. L'Écriture Sainte nous apprend néanmoins que le sang humain est sacré. La valeur de ce sang reste la même indépendamment du fait que l'homicide soit volontaire ou non.

Le cardinal s'est ensuite élevé contre le fait qu'une bonne assurance puisse faire innocenter ces homicides. La loi mosaïque prévoyait que celui qui provoquait involontairement la mort d'autrui se retirait de la société pour une longue durée.

Le conférencier a conclu en insistant sur la grande responsabilité morale des usagers de la route et sur la gravité du sang versé, que ce soit volontairement ou non.

## \$3,000 pour une lettre d'Oswald

New York (AFP) — Une lettre de Lee Harvey Oswald, assassin présumé du président Kennedy — à sa mère a été vendue aux enchères pour la somme de \$3,000 et un groupe de lettres envoyées par Mme John Kennedy à l'acteur Basil Rathbone a été adjugé pour \$1,600.

Ces lettres faisaient partie d'un groupe de missives envoyées à diverses personnes par Mme Kennedy et Oswald. La vente avait été organisée par le marchand d'autographes Charles Hamilton dans un grand hôtel new-yorkais. La lettre d'Oswald qui a été payée un si haut prix par un libraire de New York qui se spécialise en éditions rares, M. David Kirschbaum, contient une description des raisons pour lesquelles l'assassin présumé du président était devenu tellement amer vis-à-vis de son pays, tout en insistant sur les difficultés qu'il rencontrait à pouvoir rentrer aux États-Unis après avoir abandonné sa citoyenneté américaine.

Plus on se montrera intéressé aux activités du Cercle, plus on contribuera à sa vie, plus les organisations se feront nombreuses et variées.

Le Dr Lynch. A son tour, le trésorier sortant de charge nous a présenté son rapport. Il serait trop fastidieux, ici, de présenter la longue liste de chiffres que ce rapport comporte et nous nous contenterons de dire que le Cercle se porte assez bien financièrement. La balance en banque actuellement se chiffre à \$735.84, comparativement à \$744.81 au dernier rapport. Donc, après deux ans d'opération, un nombre plus accru d'activités et des dépenses beaucoup plus nombreuses pour l'organisation de la Cabane à Sucre, le Cercle a pu maintenir une stabilité remarquable.

Il va sans dire que cela est tout à l'honneur des responsables.

Me Louis Desrochers. Encore une fois, on avait fait appel à Me Desrochers, le spécialiste de la vulgarisation, pour exposer aux membres présents les possibilités du Cercle, les champs d'action presque illimités qui s'ouvrent à nous les moyens les plus pratiques de réaliser nos buts.

Me Desrochers s'est contenté de reprendre et d'élaborer davantage les principaux points des suggestions qu'il avait présentées à une assemblée précédemment tenue.

Les Jeunesses Musicales, par exemple, sont un exemple frappant du travail que l'on pourrait accomplir, moyennant un intérêt plus grand de nos membres.

Une Société du film français, presque une nécessité pour nous, constituerait un autre domaine d'action où l'appui des membres est indispensable.

Et même, faisait remarquer Me Desrochers, il ne s'agit pas simplement de regrouper la population canadienne-française, de l'intéresser à nos activités, y a encore tout le groupe de "parlant français" à Edmonton: Français, Belges, et autres nationalités qui s'intéressent à la langue et à la culture françaises.

Telle coopération avec les autres groupes ne peut nous être que profitable et est certainement très jouable. Qu'il suffise de mentionner le succès presque incroyable remporté par le Club Parlez-vous.

Comme le faisait remarquer M. Baillargeon en présentant Me Desrochers à l'assistance: "Il est réconfortant de constater qu'un ancien président provincial, certainement parmi les meilleurs que nous ayons eu, s'intéresse à la cause au niveau local, contribuant de sa personne, de ses idées, de son expérience et de son dynamisme au renouveau que l'on veut apporter." Si de tels hommes, qui pourraient assez facilement "s'associer sur leurs lauriers" se devaient encore activement qu'est-ce donc qui empêche la masse de "bouger"? L'introns nous un jour par sortir de notre léthargie?

Elections. Le Cercle Edmonton n'ayant pas, à proprement parler, de cadres définis, il a été convenu d'augmenter sensiblement le nombre de participants à la direction dans l'espoir d'obtenir ainsi une meilleure représentation, une meilleure cadence des efforts et partant, des résultats meilleurs.

La liste de nomination comprenait donc vingt-cinq noms constituant le Conseil de direction du Cercle local. De ces 25 noms, le Conseil s'est lui-même choisi un Exécutif pour diriger la barque au cours de 1965-66. Voici, au complet, la liste des élus.

Exécutif: Jacques Boucher, président, Mme Pierre Gariépy et M. Paul Morin, vice-présidents; Jean-Maurice Olivier, secrétaire; Guy Fortin, trésorier.

Conseillers: Mesdames Jeannette Letourneau et Josette Pegg ainsi que Messieurs le Dr Louis Arès, M. Gabriel Audy, François Baillargeon, Dr Michel Boulanger, Henri Bonin, Jean Chamberland, Gérard Côté, Marcel Demers, Me Louis A. Desrochers, Jacques Le Clair, Paul Ledet, Dr Stephen Lynch, Michel Morin, Jean Morvan, R.P. Jean Patino, Jacques Plante, Léon G. Poulin, Eugène Trottier et Laurent Ulliac.

A.C.F.A.

## PROGRAMME

### du Congrès de Bonnyville 5 et 6 novembre 1965

Thème du Congrès: "L'enseignement du français dans nos écoles bilingues de l'Alberta, en 1965".

Vendredi, 5 novembre:

- 1 h 00 Inscription.
- 2 h 00 Déclaration d'ouverture par Me Lucien Maynard, C.R. président.
- 2 h 15 Prière par Monsieur l'abbé Jules Laberge, curé de Fort-Kent.
- 2 h 20 Mot de "Bienvenue" par le Maire de Bonnyville. Mot de "Bienvenue" par le Dr Jean-Paul Bugeaud, M.D. président du comité régional de l'A.C.F.A. de Bonnyville.
- Messages des provinces-sœurs.
- 2 h 45 Présentation du thème du Congrès par Me Louis A. Desrochers.
- 3 h 00 Travail en commissions: Explications données par le président de chacune des commissions:
  - a) Le thème du Congrès, vu par les parents: Madame Charles Lefebvre, présidente.
  - b) Le thème du Congrès, vu par les commissaires: Dr Joseph-P. Moreau, président.
  - c) Le thème du Congrès, vu par les professeurs: Monsieur Roger Motin, président.
  - d) Le thème du Congrès, vu par les élèves: Mlle France Levasseur, présidente.

- 3 h 45 Café.
- 4 h 00 Discussions en commissions, au choix.
- 5 h 00 Fin de la première session du Congrès.
- 5 h 00 Buffet froid.
- 8 h 00 Soirée populaire:
  - Regardez sur l'A.C.F.A. par Me Lucien Maynard, C.R.
  - Récital de Jean-Pierre Ferland.

Samedi 6 novembre

- Chacun des rapports présentés au cours de la journée sera discuté par les congressistes.
- Rapport de la commission des parents.
- Rapport de la commission des commissaires.
- 11 h 00 Café.
- Rapport de la commission des jeunes.
- 12 h 15 Fin de la deuxième session.
- 12 h 30 Banquet du Congrès: Orateur invité: Dr Walter Johns, président de l'Université de l'Alberta.
- 2 h 30 Rapport de la commission des professeurs. Les congressistes sont libres de demander des questions sur tout ce qui touche à l'A.C.F.A.
- 4 h 30 Café.
- 4 h 45 Conclusions et synthèse du Congrès. Clôture du Congrès.



Dimanche soir dernier avait lieu, à l'Auditorium du Jubilé, la collation des diplômes aux garde-malades de l'Hôpital Général d'Edmonton. Au nombre des diplômées, l'on remarquait: Mesdemoiselles Aline Breton d'Edmonton, Alice Charnand de McLennan, Annette Daneau de Guy, Rita de Champlain de Legal, Marguerite de la Salle de St-Paul, Marielle Demers de Fort Saskatchewan, Suzanne Diamond d'Edmonton, Lorraine Gaboury de Sunset House, Claire Joly de St-Paul, Marie Lussier de McLennan, Jocelyne Piché d'Edmonton, Lisette Robert de Peace River et la Révérende Sœur Marie-Cécile-du-Rédempteur, e.s.c. La Survivance présente ses sincères félicitations à ces nouvelles diplômées, ainsi qu'à leurs parents et leurs professeurs.



# Informations religieuses

## Semaine très chargée au Concile

par Madame Huguette Chabot  
Rome (CCC) — Pour l'année de l'Église, le Concile a été très chargé. Les Pères en sont maintenant à la deuxième partie, qui traite de la dignité du mariage et de la famille, de l'essor de la culture, de la vie économique et politique, enfin de la communauté des peuples et de la construction de la paix.

**Nouvelle présentation du mariage**  
Au sujet de la dignité du mariage et de la famille, le texte du schéma n'apparaît comme un effort pour sortir d'une présentation du problème des fins du mariage qui est devenue choquante pour la conscience humaine et chrétienne, car elle insiste trop sur la procréation, au détriment d'une finalité également impérative, la croissance dans l'unité conjugale. Cette fois, tout n'est pas centré sur la procréation comme si le couple humain était avant tout un instrument au service de l'espèce, mais sur l'amour, l'amour dynamiquement orienté vers la fécondité qu'est l'enfant.

Quelques Pères ont bien critiqué cette façon de présenter les choses et le voient en revenir à la distinction traditionnelle entre les deux fins du mariage, mais la plupart d'entre eux se sont réjouis de cette nouvelle présentation mieux adaptée aux mentalités modernes et plus en conformité avec la nature même de l'amour humain.

"On ne peut comprendre l'union conjugale, disait Mgr de Roo, évêque de Victoria, qu'à condition de reconnaître que l'intimité des époux aboutit à une participation entre eux, union qui s'étend à leur vie et à toute leur personne."

Une autre nouveauté: pour la première fois, dans un texte conciliaire, il est dit que les époux doivent "suivre leur conscience et qu'il leur revient de déterminer le nombre des enfants en répondant au don divin et aux indications d'un amour véritable. En ce domaine, constamment attentifs et dociles à la volonté du Dieu vivant, ils feront un jugement prudent dans une recherche et un effort communs: ils auront en vue la santé de l'âme et du corps, ils considéreront les conditions tant pédagogiques qu'économiques qui varient avec les circonstances et l'état de vie, et enfin, ils tiendront compte du bien de leur propre famille, des besoins de la société et de l'Eglise". L'idéal n'est donc pas d'avoir le plus d'enfants possible, mais d'avoir le plus d'enfants raisonnablement possible.

Il semble donc qu'aux yeux de l'Eglise, ce n'est pas la limitation des naissances comme telle qui fait difficulté. Le problème est de l'ordre des moyens. Présentant les difficultés et la complexité de ce problème, les Pères ont demandé, l'an dernier, que l'étude en soit



**Un vendeur, Jean Tremblay, obtient \$400, en 60 minutes, du Service de Prêts de la Banque de Nouvelle-Écosse.**

Jean Tremblay devait trouver \$400 rapidement. Un soir, en lisant son journal, il remarqua l'annonce de la Banque de Nouvelle-Écosse. Elle lui sembla si intéressante que Jean se présenta, dès le lendemain, à la succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse la plus proche. Le gérant à qui Jean Tremblay expliqua son problème, lui posa quelques questions sur son métier, son salaire et le montant dont il avait besoin. Et Jean commença vite à se sentir rassuré.

**AU BOUT DE 60 MINUTES**, Jean Tremblay savait qu'il pouvait compter sur le montant désiré. Bien sûr, son nom n'est pas vraiment Jean Tremblay et tout est prêt du Service de Prêts de la Banque de Nouvelle-Écosse ne se règle pas en 60 minutes. Tout dépend des circonstances. Mais il reste qu'un nombre sans cesse crois-

sant de personnes, de tous les métiers s'adressent à la Banque de Nouvelle-Écosse lorsqu'ils ont besoin d'argent rapidement. Pourquoi n'en feriez-vous pas autant?

**LE SERVICE DE PRÊTS DE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE** vous offre le moyen le plus pratique de consolider vos dettes. Les prêts sont accompagnés d'une assurance-vie, sans frais supplémentaires. Vous êtes assurés d'un service rapide et vous avez l'avantage de vous adresser au personnel courtois de la Banque de Nouvelle-Écosse. N'hésitez pas à aller discuter de vos ennuis d'argent quels qu'ils soient — consolidation de dettes... achat d'une nouvelle voiture — avec le personnel de la Banque de Nouvelle-Écosse la plus proche. Vous y serez très bien reçu. Combien d'argent vous faut-il?



LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉC

## A Ceylan, les écoles chrétiennes restent ératées

C Colombo (CCC) — Le ministre de l'éducation à Ceylan, M. Iyagollie, a dit que les écoles privées, dépendant de l'Eglise et nationalisées en 1980, resteraient la propriété de l'Etat.

Dans les milieux chrétiens, on avait pensé que le nouveau gouvernement, formé au mois de mars, reviendrait peut-être sur certaines décisions prises par le gouvernement précédent.

M. Iyagollie a dit également, au cours d'une intervention faite au parlement, qu'aucune décision n'a encore été prise quant au sort des quelques écoles privées qui subsistent encore.

## Des centaines d'évêques réclament la canonisation de Jean XXIII

Rome (PA) — La rumeur a circulé avec insistance à Rome, que la procédure en canonisation du défunt pape Jean XXIII pourrait être accélérée, à la suite d'une requête présentée par plusieurs centaines d'évêques participant au Concile oecuménique à Paul VI lui demandant de canoniser son prédécesseur dès cette année.

"Les journaux italiens ont fait leurs manchettes avec cette démarche, dont l'initiative est due à l'évêque auxiliaire de Bologne. Celui-ci avait en effet soumis, au nom de 70 autres évêques, une pétition au secrétaire général du Concile, Mgr Pericle Felici, demandant que Paul VI proclame la sainteté de Jean XXIII à la fin de la dernière session du Concile, qui se déroule actuellement."

Selon certaines sources, ces deux derniers jours, plus de 300 évêques ont ajouté leurs noms à la pétition. Parmi les signataires de nombreux évêques d'Afrique, d'Amérique latine, d'Europe et d'Asie.

Néanmoins, la Congrégation des rites, au Vatican, a déclaré qu'il n'y avait rien de neuf à signaler au sujet des cas du pape Jean XXIII.

Elle n'a pas voulu, non plus, préciser si une étude en vue de la canonisation de Jean XXIII avait déjà commencé. Il revient à la Congrégation des rites, en me international et d'autre part aux nations elles-mêmes lorsqu'il s'agit de régler des différends entre les pays. Les moyens d'éviter la guerre, etc. A ce sujet, les discussions se poursuivent dans l'assemblée conciliaire.

## Femme guérie miraculeusement lors de la visite de Paul VI à New York?

New York (AFP) — Un cas de guérison apparemment miraculeuse a été rapporté aux autorités ecclésiastiques à la suite de la visite à New York du pape Paul VI.

Une femme de 57 ans qui souffrait de paralysie partielle depuis 1964 et totalement paralysée depuis mai dernier, a pu se lever et marche maintenant seule après avoir reçu par télévision la bénédiction du Saint-Père.

"Je suivais à la T.V. la messe du Yankee Stadium, a déclaré à l'agence France-Presse M. Michel Lanziera, et je priais lorsque le Saint-Père s'est tourné vers la caméra pour accorder une bénédiction spéciale aux malades."

"Totallement paralysée depuis mai dernier à la suite d'une attaque, j'ai eu à ce moment me pencher en avant et je me suis trouvée debout, et capable de marcher sans aucune aide. Depuis lundi, je marche toute seule, sans difficulté."

## Le sport et les discriminations raciales évoqués au Concile

Cité du Vatican (AFP) — Le sport et les discriminations raciales ont été évoqués au Concile qui, mettant fin aux discussions touchant le mariage et la procréation, a abordé la discussion des problèmes de la culture.

C'est Mgr Lebrun, évêque d'Autun, qui a attiré l'attention de l'assemblée sur le rôle que joue le sport dans le monde d'aujourd'hui en pénétant dans toutes les couches de la société. "L'esprit sportif, a-t-il dit, est un élément de la mentalité de l'homme moderne. Il faut montrer la place qu'il occupe dans la vie des hommes et les valeurs fondamentales de cette activité telles que la maîtrise de l'esprit sur le corps, la rapidité des décisions, la loyauté la force."

Le cardinal Valerian Gracias, archevêque de Bombay, traitant d'une question analogue, a souligné la nécessité pour les peuples développés d'aider les peuples déshérités, à charge pour ces derniers, a-t-il dit, de manifester leur reconnaissance.

C'est pourquoi l'évêque a demandé que le texte en discussion lui fasse une part plus large.

Le cardinal Valerian Gracias, archevêque de Bombay, traitant d'une question analogue, a souligné la nécessité pour les peuples développés d'aider les peuples déshérités, à charge pour ces derniers, a-t-il dit, de manifester leur reconnaissance.

## Trop de sang sur les routes, affirme Paul VI

Rome (CCC) — Le problème de la mortification des usagers de la route a été l'objet d'un allocution que le Pape a prononcée en recevant les participants à une Rencontre internationale organisée par l'Automobile-Club d'Italie.

"Trop de sang est versé tous les jours dans une absurde compétition contre la montre", a dit Paul VI. Pendant que les organismes internationaux se consacrent avec bonne volonté à apaiser des douloureuses rivalités, pen-

dés qu'elle s'est vue guérie, Mme Lanziera a appelé le curé de la paroisse de Bellpage dans le Long Island, près de New York, où elle habite. "Cela signifie que le Seigneur veut que vous reveniez à votre paroisse a déclaré le prêtre. Mme Lanziera était en effet obligée depuis sa paralysie de suivre les offices d'une autre paroisse dont l'église était munie d'une rampe permettant à sa voiture d'invalidité de monter du trottoir au sanctuaire.

Reserves  
Pour Mme Lanziera et sa famille, le caractère miraculeux de cette guérison ne fait aucun doute; le clergé tout entier attend avant de se prononcer d'avoir procédé à une enquête plus complète. Les voisins des Lanziera sont pour la plupart convaincus que la Providence divine s'est manifestée dans la grande banlieue new-yorkaise.

Mme Lanziera s'apprête à adresser une lettre de gratitude au Saint-Père. "Je ne peux pas parler de miracle avant que le fait ne soit officiellement reconnu, mais je tiens à exprimer ma gratitude au Pape car il n'y a aucun doute que c'est grâce à lui que j'ai eu cette guérison" a-t-elle précisé dans son interview téléphonique avec l'AFP.

La paralysie de Mme Lanziera avait débuté par une fusion osseuse du poignet; elle avait alors subi une intervention chirurgicale au cours de laquelle on avait procédé à une greffe empruntée à la hanche. Deux attaques cérébrales l'avaient ensuite laissée totalement paralysée, au point qu'elle ne se déplaçait depuis mai que dans un fauteuil roulant.

Les discriminations raciales ont fait l'objet d'une intervention de Mgr Adrien Ndingu, évêque de Masaka, Ouganda, qui, parlant au nom de 70 évêques, a affirmé que ce problème était un des plus brûlants de notre époque et qu'il ne saurait être comparé aux discriminations culturelles, sexuelles, sociales.

C'est pourquoi l'évêque a demandé que le texte en discussion lui fasse une part plus large.

Le cardinal Valerian Gracias, archevêque de Bombay, traitant d'une question analogue, a souligné la nécessité pour les peuples développés d'aider les peuples déshérités, à charge pour ces derniers, a-t-il dit, de manifester leur reconnaissance.

C'est pourquoi l'évêque a demandé que le texte en discussion lui fasse une part plus large.

Le cardinal Valerian Gracias, archevêque de Bombay, traitant d'une question analogue, a souligné la nécessité pour les peuples développés d'aider les peuples déshérités, à charge pour ces derniers, a-t-il dit, de manifester leur reconnaissance.

## Les parents, face aux adolescents qui disent NON à l'Eglise

"Les parents devant la crise religieuse de leurs enfants", fut le sujet d'une récente causerie prononcée par le R.P. Réginald M. Dumas, o.p., directeur de la revue Témoin et animateur d'émission religieuses.

Voici ce qu'il déclarait aux pères et mères qui sont aux prises avec un tel problème.

"Dans une question comme celle-ci, où l'émotivité joue un rôle si considérable, il n'est pas mauvais de débayer le terrain par quelques distinctions, d'abord noté le père Dumas. Il y a les crises religieuses que l'appelant névrotique. Il s'agit ici de situations où les jeunes balancent la religion, développent une forte dose d'agressivité anti-ecclésiastique ou bien se sentent loin de Dieu et des hommes; cela d'une manière morbide... Qu'il y ait devant ce phénomène de crise religieuse névrotique, une responsabilité des parents, ce serait encore au spécialiste de la psychologie à le démontrer."

Une société pluraliste  
Le jeune est très sensible aux influences du milieu dans lequel il vit. Aussi quand le climat, comme c'est le cas au Québec, évolue lentement vers un certain indifférentisme par rapport aux valeurs religieuses, ce jeune résistera difficilement à la pression de ce courant. Le confédération qualifie alors cette crise de "sociologique".

"La responsabilité familiale se situe alors, selon le père Dumas (au niveau de l'influence exercée par la société sur les parents eux-mêmes. Ceux-ci malgré les exhortations judicieuses faites à leurs enfants, donnent assez souvent le témoignage contraire d'un climat religieux, dans l'espoir de se prémunir contre la déchristianisation ambiante, des parents peuvent établir au foyer des règles de comportement religieux qui produisent chez leurs enfants des habitudes à l'école ou dans la cité à un climat de plus grande liberté — des réac-

## Le concile recommande des adoucissements à la vie des cloîtrées

Cité du Vatican, (AFP-UPI-PA) — Le concile oecuménique a approuvé l'abolition du système de vie cloîtrée pour toutes les religieuses à l'exception de celles qui font partie d'ordres essentiellement contemplatifs.

Le texte de cette partie du schéma prévoyant un tel changement déclare que les aspects de la vie cloîtrée non adaptés au temps présent devront être modifiés.

Chaque ordre de religieuses devra lui-même à la révision de ses règlements entendu que le degré de réduction varie grandement d'un ordre à l'autre.

Les conséquences de cette décision pourraient amener les changements suivants: les couvents devraient servir des repas substantiels au lieu de repas frugaux, prévoir des activités récréatives pour les sœurs, amoindrir les restrictions sur les visites aux religieuses au couvent et sur celles des religieuses chez des amis, ne plus obliger les sœurs à voyager au moins deux par deux, leur permettre de se coucher plus tard, et permettre également aux religieuses de poursuivre des études dans un grand nombre de spécialités.

Toutes les communautés ne sont pas soumises à toutes ces restrictions, mais on retrouve les dites restrictions sous différents formes dans plusieurs ordres semi-cloîtrés.

Par un vote quasi unanime de 2.210 voix contre 20, les Pères conciliaires ont approuvé un amendement concernant l'habit des religieuses.

Ce paragraphe du schéma sur la vie religieuse ne fait qu'étendre aux sœurs la recommandation contenue dans le texte primitif présenté à l'assemblée

l'année dernière, et disant qu'il convenait de changer les habits religieux qui ne correspondent plus aux nécessités de notre temps.



## La pensée du dimanche

Le vingtième dimanche après la Pentecôte (24 octobre)

Avant de guérir le fils d'un fonctionnaire, Jésus s'exclame: "A moins de voir des miracles et des prodiges, vous ne croyez donc pas?" Combien de fois nous vivons dans l'attente du sensationnel! Nous sommes impatients de voir agir le Christ pour nous ou par nous, comme si nous étions son centre de gravité. Il est normal de vouloir notre bien et celui des nôtres, mais ne pas au point d'en faire une condition de notre foi.



**Cartes d'AFFAIRES**

**Hutton Upholstering Co.**  
Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
11030 ave Jasper Tél. 422-1306

**Pepin et Fils**  
Accorde et répare de piano  
Vente de pianos sur commande  
9824 - 110e rue  
Tél. 482-3303

**Morin Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 422-5773  
Edifice La Survivance - Edmonton

**Nichols Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à seie.  
10103-95ème rue Tél. 422-1861

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
10127-102ème rue - Tél. 422-6927

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinement et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 422-6175 - Edmonton

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 422-4344 - 714, Edifice Tegner

**C. R. FROST**  
Company Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone: 488-8161  
10727-124ème rue, Edmonton

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy - Jos Tessler  
8104-141 ave, Edm. Tél. 477-5517

**J-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bur. 424-6324 - rés. 422-6893  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**HENRI CHAMPAGNE**  
PEINTURE-DECORATEUR  
Peinture de tous genres en ville ou à la campagne  
13923-108 ave - Tél. 455-2630

**The Investors Group**  
Albert J. Parent  
Gérant Divisions Rivière-la-Paix  
Donnelly, Alta. - Tél. 17

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
Tél. 439-5094 8409-112e rue

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
Tél. 439-5094 8409-112e rue

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy - Jos Tessler  
8104-141 ave, Edm. Tél. 477-5517

**J-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bur. 424-6324 - rés. 422-6893  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**HENRI CHAMPAGNE**  
PEINTURE-DECORATEUR  
Peinture de tous genres en ville ou à la campagne  
13923-108 ave - Tél. 455-2630

**The Investors Group**  
Albert J. Parent  
Gérant Divisions Rivière-la-Paix  
Donnelly, Alta. - Tél. 17

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
Tél. 439-5094 8409-112e rue

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
Tél. 439-5094 8409-112e rue

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy - Jos Tessler  
8104-141 ave, Edm. Tél. 477-5517

**J-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bur. 424-6324 - rés. 422-6893  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**HENRI CHAMPAGNE**  
PEINTURE-DECORATEUR  
Peinture de tous genres en ville ou à la campagne  
13923-108 ave - Tél. 455-2630

**The Investors Group**  
Albert J. Parent  
Gérant Divisions Rivière-la-Paix  
Donnelly, Alta. - Tél. 17



## le courrier de Lucie

CASIER POSTAL 89 LA SURVIVANCE EDMONTON ALTA.

J'espère que vous pourrez m'aider, car je suis complètement découragée. Je suis enceinte de quatre mois et il me semble que je n'ai plus de goût pour rien. Je me néglige et je ne sais plus comment m'habiller, ce qui ne fait pas plaisir à mon mari, je vous assure. En plus, ce sera mon premier bébé et je me tourmente déjà pour les soins à lui donner, surtout pour son bain. Il me semble que je ne serai jamais capable d'y arriver. Pouvez-vous m'aider?

J'en peux plus!

Pauvre amie, je sympathise beaucoup avec vous, mais permettez-moi tout d'abord de vous rassurer un peu en ce qui a trait à votre état dépressif actuel. Cela n'est que passager et certainement dû à votre grossesse. Pour la négligence vestimentaire, voici quelques petits conseils. Il n'y a aucune raison de négliger votre beauté; n'acceptez pas comme un fait établi qu'il vous est difficile de vous habiller parce que vous êtes "trop forte" ou impossible de vous coiffer parce que vous avez des cheveux trop longs, ni trop courts mais bien "gonflés". Faites-vous un maquillage discret mais bien soigné.

Quant au bain de bébé, il est bien évident que rien ne peut remplacer la pratique. Peut-être pourriez-vous aider (tout en apprenant) à votre hôpital local? Je me permets de vous donner quelques conseils recueillis dans un bouquin consacré à l'éducation des enfants, peut-être pourriez-vous vous procurer un tel volume?

Il faut baigner votre bébé tous les matins durant les premiers six mois; ensuite, deux ou trois fois par semaine. Faites-le dans une chambre sans courant d'air, à température assez chaude. Ne laissez pas le bébé dans l'eau plus de trois minutes et séchez-le avec une serviette bien douce, sans frotter car sa peau est très fragile. Appliquez-lui ensuite une bonne couche de talc pour protéger sa peau.

Pour le visage, lavez les yeux à l'eau tiède bouillie et nettoyez les narines avec du coton hydrophile. Peignez et brossez doucement les cheveux... s'il en a! Pour les oreilles utilisez un petit bâton enroulé de coton, faisant bien attention de ne pas l'enfoncer trop loin. Enfin, veillez à ce que ses ongles soient toujours courts et ronds.

Vous n'aurez qu'à faire cela tous les jours et vous serez très fière de montrer votre poupon. Et ne vous en faites pas trop en attendant l'heureux événement, vous verrez comme c'est plus facile que vous ne le prévoyez.

### Pour la lutte contre le cancer

L'Union internationale contre le cancer a décidé d'attribuer des bourses à vingt savants, qui, dans divers pays, consacrent leurs travaux à la recherche anti-cancéreuse, afin de leur permettre d'échanger leurs idées et leurs expériences.

Parmi eux figure le docteur Jean-Pierre Schéaux, assistant à la Faculté des Sciences de Paris, qui ira travailler au service de biologie moléculaire de l'université de Berkeley en Californie.

### Les étudiants de l'Université pourront aller voter

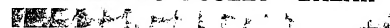
Tous les étudiants de l'Université de l'Alberta qui demeurent à l'extérieur d'Edmonton et qui sont éligibles à voter lors des prochaines élections fédérales pourront retourner dans leur comté pour voter au premier jour de "votation avancée". Les autorités de l'Université ont en effet annoncé que toutes les classes seront suspendues le samedi 30 octobre à cette fin.

Selon l'acte des élections du Canada, plusieurs des étudiants ne peuvent avoir leur nom inscrit sur la liste de votation là où ils demeurent durant leurs études universitaires; il leur faut absolument se rendre dans leur propre comté pour avoir droit de vote.

Aucun cours, aucune conférence ne seront dispensés le 30 octobre, non plus que le 8 novembre.

ON NOVEMBER 8  
VOTE  
HUNTER Dave X  
FOR STRONG GOVERNMENT

## SOUPER AU POULET - BAZAR



### Paroisse N.-D. des Victoires

SALLE DE VIMY

DIMANCHE 24 OCTOBRE — 6 h à 8 h 30 p.m.

Admission: \$1.00 seulement

Venez rencontrer vos amis et voir la rénovation de la salle.

BIENVENUE A TOUS!

## PREPAREZ VOTRE TRAVAIL D'HIVER MAINTENANT!

### Encouragez la campagne du travail d'hiver à Edmonton

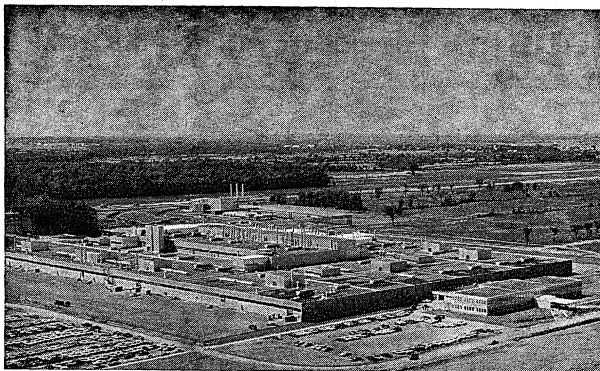
Faites vos préparations pour accomplir les réparations, réparations, changements et décorations en janvier, février et mars

Pour de plus amples informations voyez votre

BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

10210 - 107 rue

Tél. 429-2621



La nouvelle usine d'assemblage de la société General Motors du Canada à St-Thérèse-Ouest, est entrée en production au début de septembre 1965. C'est la première usine du genre au Québec. La bâtisse offre plus d'un million de pi. ca. d'espace utile. On prévoit que 2,500 personnes y trouveront du travail au terme de son expansion. Pour l'instant, l'usine fabrique certains modèles de voitures de promenade Chevrolet et Pontiac. Les dépenses qu'a entraînées la construction des nouvelles usines de St-Thérèse-Ouest, de Windsor, où se font la coupe et l'assemblage des garnitures intérieures, et celle d'Oshawa pour la fabrication de cadres de châssis, représentent la majeure partie des 120 millions que General Motors a engagés dans le programme d'expansion que la société annonçait l'an dernier. L'hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec, a officiellement inauguré l'usine le 12 octobre.

## Pour bien choisir les poissons et fruits de mer

Octobre est le mois national des poissons et fruits de mer au Canada.

De par leur nature délicate, ces aliments excellents nécessitent des précautions toutes spéciales pour leur conservation, manipulation et distribution. Enregistrement et inspection.

De par la loi, le gouvernement fédéral oblige toute usine travaillant les poissons frais ou congelés à être dûment enregistrée. L'Association canadienne des consommateurs a déjà fait part au gouvernement fédéral du désir des consommateurs de voir l'inspection de tout poisson se généraliser à tous les niveaux, allant de la pêche à la vente au détail. Il existe un système d'identification sur l'emballage pour les poissons frais et congelés, préparés d'après les normes qualitatives gouvernementales.

La chair de tout mollusque doit satisfaire aux normes établies de fraîcheur et de propreté. En ce qui concerne le homard, l'inspection peut ou ne peut avoir lieu suivant que celui-ci est vivant, cuit, frais, congelé ou emballé. Quant aux huîtres, elles ne sont sélectionnées que par leur grosseur.

Les poissons salés, marinés ou fumés ne nécessitent aucune inspection ou classification fédérale.

Les poissons et crustacés en conserve sont obligatoirement inspectés mais il n'existe aucun système généralisé de classification pour ces produits. Depuis plusieurs années l'ACC insiste pour qu'un remède soit apporté à cette situation.

## ST-JOACHIM

Baptêmes:  
M. et Mme Hans Schroeter (Louise Brissette) nous annoncent la naissance d'un fils, Albert Marcus. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Brissette.  
M. et Mme Dollard Paquette annoncent la naissance de leur fils, Trevor Michael. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Vallée.

Voyages et visites  
M. et Mme J.M. Fontaine ainsi que M. le docteur et Mme Héroux (Rose-Marie Fontaine) d'Ottawa, sont de retour d'un voyage de six semaines en Orient. Ils ont visité Tokyo, Hong-Kong, les Philippines et Hawaii.

À Tokyo, ils ont assisté à une convention internationale des sociétés de biologie et de physiologie.

Mme Gabriel Paradis et Mlle Claire Chatain ont fait un séjour à St-Boniface. Elles ont assisté au mariage de leur cousin M. Marcel Lambert. Mlle Gabrielle Voyer les accompagnait.

En visite à St-Boniface également, Mlle Blanche Bernier séjourne chez M. et Mme François Deniset.

Mme Blanche Belland s'est rendue visiter des amis à Donnelly.

M. et Mme Armand Turcotte sont de retour d'un voyage à Winnipeg.

M. et Mme Fred Dubord recevaient la visite de M. et Mme Emile Vaugois et de leur fille Lorraine, tous de Vancouver.



T. J. (TOM) WACHOWICZ

Conseiller

Cimetière

Catholiques

d'Edmonton

11537 avenue Jasper

Téléphone 482-3122

PIERRES TOMBALES

bronze ou granit

Téléphone à notre bureau pour informations concernant pierres tombales, monuments, grandeurs, épithètes, etc...

CIMETIERES

Ste-Croix

St-Joachim - St-Antoine

## Activités des Dames de Ste-Anne, de St-Joachim

Chères amies,

Il nous fait plaisir, cette année, de venir vous saluer de nouveau et de vous tenir au courant de nos activités.

Vous savez, sans doute, que nous nous réunissons tous les troisièmes mercredis du mois au salon paroissial à huit heures. Nous serions heureuses de vous voir parmi nous en ces occasions.

Nos réunions seraient rehaussées par votre assistance et vous en tireriez de nombreux bénéfices spirituels et sociaux.

Pendant nos réunions nous discutons des diverses activités des comités, notre aumônier dévoué le Révérend Père Bidault nous présente une causerie. De temps à autre nous avons des conférenciers invités. Le tout est suivi d'un goûter.

Les activités de nos divers comités sont très variées. Notre Comité hospitalier continue régulièrement ses visites aux malades dans nos hôpitaux. Cette année nous estimons que 1,500 visites ont été effectuées. Plusieurs autres malades apprécieraient ces rencontres et c'est pourquoi nous faisons appel aux dames désireuses de visiter nos malades de bien vouloir communiquer avec Mme Louis Belland, téléphone: 482-3121. Nous faisons aussi appel aux parents de nos congréganistes patientes de bien vouloir nous aviser lorsqu'une de nos membres est hospitalisée. Nous tenons à offrir une messe à leurs intentions. Au courant de la dernière année vingt-cinq membres ont bénéficié de ces offrandes.

Comme par le passé, notre Comité spirituel s'est chargé de l'organisation du pèlerinage au Lac Sainte-Anne. Trois autobus ont été mis à la disposition des pèlerins. Le jour de la fête de notre patronne, un chapelet aux intentions des congréganistes a été offert.

Notre Comité de la coopération, c'est la semaine de la coopération, des mouvements coopératifs et de leurs membres. Voici à ce propos, le texte du message de l'honorable E.C. Manning, premier ministre de l'Alberta.

"À l'occasion de la Semaine de la Coopération, du 18 au 23 octobre 1965 il me fait bien plaisir en tant que Premier ministre de l'Alberta de vous présenter le message qui suit.

En unissant ensemble pour le bien commun, le mouvement coopératif a trouvé un moyen excellent d'améliorer le sort des producteurs aussi bien que celui des consommateurs."

"C'est notre opinion que les coopératives, au cours des ans, ont rempli une fonction des plus utiles à titre de régulateurs de l'économie et qu'il continuera d'en être ainsi longtemps qu'elles recevront l'appui de tous leurs membres.

E.C. Manning, premier ministre de l'Alberta

Notre Comité de la coopération, c'est la semaine de la coopération, des mouvements coopératifs et de leurs membres. Voici à ce propos, le texte du message de l'honorable E.C. Manning, premier ministre de l'Alberta.

"À l'occasion de la Semaine de la Coopération, du 18 au 23 octobre 1965 il me fait bien plaisir en tant que Premier ministre de l'Alberta de vous présenter le message qui suit.

En unissant ensemble pour le bien commun, le mouvement coopératif a trouvé un moyen excellent d'améliorer le sort des producteurs aussi bien que celui des consommateurs."

"C'est notre opinion que les coopératives, au cours des ans, ont rempli une fonction des plus utiles à titre de régulateurs de l'économie et qu'il continuera d'en être ainsi longtemps qu'elles recevront l'appui de tous leurs membres.

E.C. Manning, premier ministre de l'Alberta

fert à la radio.

D'autres activités spirituelles pendant la dernière année ont été réalisées ainsi: treize messes offertes pour le repos de l'âme de nos frères congréganistes décédés, l'offrande du Saint-Sacrifice de la messe pendant le mois de novembre aux intentions de toutes nos sœurs congréganistes, l'offrande d'une messe lors du décès de l'un de nos membres. La congrégation s'intéresse aussi au maintien de la lampe du sanctuaire en contribuant \$12.00 par année à la paroisse.

Notre comité du Centre Marial se charge de faire des dames prêtes à travailler au Centre les 5 et 15 du mois. Nous avons des volontaires qui aident à apprêter et servir le dîner de Noël. D'autre part, une contribution substantielle en épicerie est aussi offerte à cette occasion. Certaines volontaires contribuent à l'œuvre du Centre en présentant des vêtements triés, cotés. Au courant de la dernière année soixante paires de bas, soixante paires de mitaines, dix-sept chandails, et des ensembles de bébé ont été présentés. Ces dames ont également confectionné deux couvre-pieds. Toute profusion de ces œuvres de charité à somme dérisoire de rendre service à cette œuvre méritoire est prise de communiquer avec Mme Latour, téléphone: 488-2867.

Les Dames de la Congrégation s'intéressent également à d'autres activités: l'organisation des retraites de langue française à l'Église du Nord, St-Albert, l'entretien des soutanes des enfants de chœur, aussi bien que l'organisation de la réception paroissiale en l'honneur de nos nouveaux ordonnés.

Comme vous le savez, l'œuvre que nous portons très à cœur est la bourse de \$300, que nous offrons chaque année pour les vocations. A cet effet nous organisons notre 21<sup>e</sup> annuel le premier dimanche du mois de mai ainsi qu'un bingo au mois d'octobre.

Cette année ce bingo a eu lieu au sous-sol de l'église St-Joachim le 17 octobre. Le Comité remercie toutes les personnes qui ont contribué au succès de ce Bingo.

Bien à vous,  
Mme R. Arcand,  
présidente



**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue, Edmonton

## LA LISTE D'ACHAT D'EPICERIES

DE MME LEBLANC  
CETTE SEMAINE  
COMPRENAIT:  
POIS, PATATES,  
CEREALES, FARINE,  
BEURRE, OEUF, LAIT,  
FROMAGE, PAIN, BOEUF  
ET BACON -  
Tout ceci cultivé ou  
produit en Alberta



Les fermes albertaines produisent presque tous les produits nécessaires aux Albertains. Pour fournir toute cette nourriture il faut un système de production qui exige le travail de milliers de personnes — producteurs, industriels, marchands et maîtres de maison aidés par le Ministère de l'Agriculture de l'Alberta.



PROVINCE DE L'ALBERTA

Hon. H.E. Strom, ministre

Ministère de l'Agriculture

Dr E.E. Ballantyne sous-ministre



Qui aura le dernier mot? C'est le temps de la chasse et les marécages et les bords des lacs retentissent de cris d'oiseaux dont au moins la moitié sont émis volontairement par les chasseurs pour leur leur proie. En passant, soyez bien prudent si vous décidez d'aller chasser.

## Une Canadienne ouvre un restaurant à Aklavik

Aklavik (PC) — Jeannette Gauthier a dû s'habituer à beaucoup de choses quand elle a ouvert le seul restaurant dans un petit centre de l'Arctique. Son mari est menuisier à l'emploi du département des Affaires du Nord. C'est le "jokebox" qui a failli la rendre folle jusqu'au jour où, à force de l'entendre, elle l'a complètement ignoré.

Les adolescents esquimaux, indiens et blancs qui fréquentent son restaurant font jouer des disques presque continuellement.

Mais ce n'est pas le seul problème que Mme Gauthier a eu à résoudre. Elle doit acheter suffisamment de provisions des vendeurs en gros d'Edmonton pour passer tout l'hiver jusqu'à l'arrivée de la première barge au printemps. Aklavik est sur le delta du Mackenzie, à 2,000 milles au nord d'Edmonton.

Mme Gauthier a décidé d'ouvrir un restaurant pour meubler son temps libre; elle a pourtant quatre enfants qui ne fréquentent pas encore l'école et deux enfants d'âge scolaire. "La seule chose que je pouvais faire était la

cuisine," déclare-t-elle.

Maintenant, son restaurant emploie cinq serveuses et est ouvert de 7 heures du matin à minuit. Mme Gauthier aime tellement son nouveau métier qu'elle pense à de nouvelles améliorations à son restaurant.

## Horaires de la clinique de rayons-X

Poursuivant sa visite aux localités du nord de l'Alberta, la clinique mobile de rayons-X anti-tuberculeuse se rendra aux endroits suivants:

Le 21 octobre à la Salle Communautaire de Duncannon, de 6 h 30 à 8 h 45 p.m.

Au Elks Hall de McLennan, le 22 octobre de 1 h 30 à 5 h p.m. Le 23 octobre de 9 h à midi et de 1 h 30 à 5 h p.m. Le 26 octobre, de 9 h à midi.

Le 27 octobre, la clinique mobile sera rendue à Giv, à l'école paroissiale, de 9 h à midi.

**Hudson's Bay Company**  
INCORPORATED 27 MAY 1870

Votre représentant local de la  
**Great-West**  
ÉDOUARD A. GOUGEON

peut vous aider à vous tracer  
un programme garanti  
de sécurité financière.  
Appelez-le au plus tôt.

**Great-West**  
ASSURANCE CO. OF CANADA  
G-M



1220 éd. Banque Royale  
Téléphone 422-6144  
Edmonton, Alberta

## SAINT-ALBERT

M. et Mme Dussault sont heureux d'accueillir comme visiteurs leurs fils Paul et sa charmante épouse Marlene de Missoula, Montana. Paul était étudiant à l'Université du Montana, poursuivant ses études pour l'obtention de son baccalauréat en Arts. Il se peut qu'il soit bientôt employé par une firme d'Edmonton comme conseiller en publicité.

Mercredi le 13 octobre dernier, une démonstration culinaire fut présentée par la compagnie Northwestern Utilities au sous-sol de l'église; il s'agissait de la préparation de plats. Plusieurs dames avaient répondu à l'appel des Dames de la Ligue Catholique. Celles qui avaient les numéros chanceux choisis au hasard ont pu recevoir un des plats exquis que les cuisinières avaient préparés pour démonstration.

Il nous fait plaisir d'adresser nos plus sincères félicitations aux jeunes filles du club "Cavaliers de Marie" pour le magnifique travail accompli envers le Centre Marial. Leur générosité a certainement été très appréciée.

Le cercle Frère Antoine des "Cavaliers" a décidé de lancer un appel à tout le monde pour la cueillette des journaux. Ce sera l'un de leurs projets pour l'année en cours. On demande à tous de coopérer généreusement afin d'encourager nos jeunes.

Contrairement à ce que nous annonçons récemment, M. et Mme V. Vessene ont été récemment leur anniversaire de mariage et non pas leur 35e. Nous nous excusons de cette erreur et les félicitons à nouveau.

Nous vous rappelons que notre bazar aura lieu le 21 novembre prochain. Votre coopération est essentielle au succès de cette entreprise. Les préparatifs en cours nous promettent une journée de plaisir pour toute la famille.

Une récente carte postale de Mlle Pauline Vaugeois nous annonce son retour prochain parmi nous; elle est en voyage dans l'est du pays depuis quelque temps. Nous espérons qu'elle aura bénéficié de bonnes et belles vacances.

## MARIE-REINE

Baptême

Joseph Claude Serge, né le 28 septembre 1965, enfant de M. et Mme Ladislav Rodrique (Jeanne Gignas), baptisé le 12 octobre par le R.P. Huguerre, curé. Le baptême eut lieu en présence de tous les enfants de l'école, ce qui leur servit de leçon de catéchisme.

Parrain et marraine de l'enfant, Claude et Francine Rodrique, frère et sœur. Nos sincères félicitations aux heureux parents.

Vendredi soir le 15 octobre, un service fut chanté par le R.P. Huguerre, curé, aux intentions de sa sœur décédée en France au cours de la semaine précédente.

Nous offrons nos plus sincères sympathies au Père curé.

Nos sincères félicitations et nos vœux de succès accompagnent M. Marc-Henri Chabot qui nous a quittés pour Regina, Sask., où il fera désormais partie de la force constabulaire de cette ville.

Au début d'octobre, Mlle Lisette Forget nous a quittés pour aller poursuivre ses études à l'école ménagère de St-Boniface. Ce sera sa deuxième année d'études. Nos félicitations et bonne chance.

La famille de M. Gérard Blanchette est déménagée à Yellowknife pour l'hiver.

## Distractions chirurgicales

Londres (AFP) — Un patient amputé de la jambe droite, alors que c'est la gauche qui devait l'être, un patient opéré à la place d'une autre, une opération à la place d'une autre, des instruments chirurgicaux laissés à l'intérieur d'un opéré, etc. ... Il ne s'agit pas d'un nouveau film d'horreur, mais des "bêtises" faites l'année dernière par certains chirurgiens des hôpitaux britanniques, et qu'a citées le docteur Brooke Barnett, secrétaire de la "British Medical Defence Union" dans son rapport annuel. Les bêtises et les oublis sur les tables d'opération ont coûté cette année seulement trois millions de livres (\$8 millions environ) aux compagnies d'assurances en compensation aux victimes.

Le secrétaire de l'Association a révisé en outre dans son rapport que l'an dernier 34 cas d'instruments "oubliés" dans le patient ont été enregistrés. Dans l'un d'entre eux on avait oublié ... cinq tampons d'ouate, drains, pincettes, etc. ...

## McLENNAN

Visiteurs et voyageurs

Mme Henri Valiquette a reçu la visite de son frère, M. Gérard Bisson, ainsi que de sa sœur Mme W. Roberge de Millardville, C.B. Ils étaient venus recommander M. E. Bisson.

M. et Mme Hervé Lamoureux de St-Isidore sont venus visiter les familles Charles et Laurent Lamoureux. Mme T. Darvill nous a quittés pour aller demeurer à Edmonton. C'est M. Laurent Lamoureux qui occupe maintenant la maison.

La fin de semaine de l'Action de Grâce nous a ramené Michèle et Eugène Limoges, Laurier Lamarche, Richard et Raymond Brassard, Louise Laurin, Denise Lessard, Michel Lagacé et Marie Lavioie.

Mlle Madeleine Dumasail, accompagnée de M. et Mme Roland Lajoie de Bonnyville sont venus visiter M. Ignace Dumasail.

M. et Mme Aurèle Rondeau ont eu la visite de Mme W. Hinkirk et de M. et Mme Paul Rondeau de Dawson Creek.

Mme Lise Gould est aller visiter sa mère, Mme A. Lagacé.

M. Léon Ouellette nous a quittés pour aller se chercher un emploi à Montréal.

L'assemblée mensuelle des Dames de Ste-Anne a eu lieu chez Mme Marcel Dumasail. Un délicieux goûter nous fut servi après la réunion.

On nous annonce la préparation de notre bazar pour le 21 novembre prochain. Préparons-nous à cet événement.

## VIMY

Mariage

Samedi le 16 octobre, le R.P. A. Ricard bénissait le mariage de Mlle Irène Fagnan, fille de M. et Mme Philippe Fagnan, à M. Paul Régimbald, fils de M. et Mme Antonio Régimbald.

La mariée était charmante, vêtue d'une robe de poul de soie blanche avec un beau voile retenu par une couronne de pierres du Rhin.

Les filles d'honneur vêtues de robes identiques en poul de soie or étaient Mlle Denise Lambert, et Denise Fagnan. Les garçons d'honneur étaient MM. Roland Fagnan et Henri Régimbald.

Un grand nombre de parents et amis prirent part au banquet de noces qui avait lieu à la Salle Communautaire. La journée se termina par une soirée de danse au même endroit.

Nos meilleurs vœux de bonheur accompagnent les nouveaux mariés qui demeureront maintenant à Slave Lake. M. et Mme Emilien Fortier et leur famille ont passé la dernière fin de semaine chez Mme Rosaire Fortier.

C'est dimanche le 24 octobre qu'a lieu notre souper au poulet. Vous êtes tous cordialement invités à venir nous encourager. Comme d'habitude, il y aura un bazar dans la Salle.



Qu'est-ce que c'est? Croyez-le ou non, c'est une perche de mer assez grosse pour avaler un homme "tout rond"! Heureusement pour nous, cette perche capturée près de Zanzibar, est végétarienne.

LA  
**CROIX-ROUGE**  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



## Chevaliers de Colomb

Conseil P. L. Fouquet  
Vancouver

Message du grand chevalier:

Je vous reviens pour vous donner le compte-rendu de nos activités du mois de septembre. Comme vous le voyez, votre Conseil a été passablement actif au cours des quatre dernières semaines: installation des nouveaux officiers pour 1965-66, présidence par notre Délégué du District, le frère L.A. King, qui était assisté du frère Albert Lefebvre. Tous étaient présents, l'entente, les officiers. Le frère King en a été très impressionné et nous félicite. De plus un assez bon nombre de membres ont répondu à mon appel pour ce soir-là. Je vous en remercie tout bien cordialement. Je me dois de souligner que nous avions le plaisir, à cette même occasion, d'avoir parmi nous le fondateur et premier Grand Chevalier de notre Conseil, le fr. Donald S.J. Sa de notre côté, qui résidait depuis près de huit ans à Pacoima, en Californie. Il nous a laissé entendre qu'il se peut qu'il nous revienne avant bien longtemps. En mon nom et en celui de tous les frères, je vous souhaite la bienvenue, frère Savio! Un grand succès à cette soirée. Merci tout spécialement à notre annuaire, le Rév. Père Z. Bélanger, s.s., qui avait bien voulu se charger de faire le café. Nous aimerions connaître votre recette, Père Bélanger, car votre café a un petit goût de l'enfer!

Le 16 septembre, nous avons tenu notre assemblée de l'Exécutif, afin de discuter les affaires courantes du Conseil et déterminer notre programme d'activités des prochaines semaines. Tous les officiers y étaient. Je prends occasion de remercier ici la "Caisse Populaire St-Jacques", qui met à notre disposition un de ses bureaux pour ces assemblées d'Exécutif.

Le 20 septembre, c'est ce soir-là qu'eut lieu notre première réunion sociale à la Salle des Ukrainiens. Ce fut un beau succès. Au delà de 40 frères y ont participé. Tous les Conseils de Vancouver étaient représentés, de même que celui de Millardville. Ont été invités à nous dire quelques mots, au cours de la soirée: le fr. Murray Doyle, Cérémonier d'Etat; le fr. Laurent Berger, Délégué de District No. 4; les Grands Chevaliers Don Morrison et Germain Fortier. Les commentaires que j'ai reçus à date de la soirée ont été des plus favorables. J'ai donc tout lieu de croire que notre prochaine réunion au cycle bilingue aura une assistance au moins double de celle du 20 septembre, puisque les Dames des frères chevaliers y seront tout spécialement invitées. Je réitère mes remerciements à tous les frères qui ont travaillé à l'organisation et à la bonne marche de cette première soirée sociale, tout spécialement à ceux qui ont vu aux rafraîchissements et au goûter.

Le 24 septembre: retraite fermée chez les Frères Augustiniens de Ladner, préchée par notre curé, le Rév. Père Henri Meek, s.s. Vingt-quatre retraitants y prirent part et en sont revenus satisfaits au possible. Il y avait à peu près le même nombre de retraitants de Millardville et de Vancouver. Mon souhait

## BEAUMONT

Mariage

Le 12 octobre dernier eut lieu en l'église de Beaumont le mariage de Mlle Noëlla Bérubé à M. André Eugène Cloutier du Lac La Biche. C'est M. le curé Jacob qui a béni le mariage.

Le R.P. Picotte, o.m.i., de la mission du Lac ainsi que M. l'abbé Bérubé de Fort Saskatchewan étaient également présents. Le chœur fut exécuté par Mme Roméo Dagenais. La réception suivit à la salle de Beaumont. Nous offrons aux nouveaux époux nos vœux de santé et de bonheur.

Baptêmes

Les jumeaux Gilbert et Ronald Lavigne, enfants de M. et Mme Cyril Lavigne (Annette St-Jacques).

Joseph, Jacques, enfant de M. et Mme Julien Bérubé (Noëlla Sasseville).

Bénita Laurette, enfant de M. et Mme Henri Hinc (Dorlaine Bérubé).

Parrain et marraine, Laurette Hinc et Roger Hinc.

Une erreur s'est glissée dans notre chronique la semaine dernière, Mme René Lavigne et sa fille Denise, ont donné une réception pour Mlle Noëlla Bérubé, ce n'est donc pas Denise qui s'est mariée!

## Le 1er évêque noir aux États-Unis

Rome (CCC) — Le premier évêque noir des États-Unis a été nommé par le Pape. Il s'agit du Père Harold R. Perry, des missionnaires du Verbe divin.

Mgr Perry, qui devient évêque auxiliaire de la Nouvelle-Orléans, est né le 8 octobre 1916 à Lake Charles, en Louisiane. Ordonné prêtre en 1944, il a exercé son ministère dans plusieurs paroisses avant de devenir supérieur de la province des Verbes de Saint-Augustin.

est que l'an prochain, nous ayons un groupe encore beaucoup plus nombreux, car ça en vaut la peine. Il faut en avoir fait l'expérience une fois ou deux pour réaliser quel bien nos âmes et nos corps en retirent.

Activités de la jeunesse:

Les frères André Tremblay et Georges Pilon font appel aux frères chevaliers qui le pourraient, soit à faire partie du Comité Protecteur des Scouts et Louveteaux, soit à donner un coup de main occasionnel, lors des sorties ou réunions hebdomadaires. C'est un travail qui demande beaucoup de temps et de renoncement. Nous tenons à redire notre appréciation aux frères Tremblay et Pilon et à leur souhaiter toute la coopération désirée. Nous comptons toujours sur l'assistance chef scout de l'an dernier, le frère Raymond Bourget, dès qu'il nous reviendra de Saskatchewan, où il travaille depuis plusieurs semaines.

Grand honneur à deux de nos frères Chevaliers:

Lors des élections annuelles, tenues récemment à l'Assemblée "Simon Fraser" (de degré), le frère Paul Gagnon, notre 3e syndic, a été élu "Navigateur Pacifique" (Fathful Navigator), tandis que le frère Enoch Hebert, notre inspecteur, fut élu Grand Externe de la même Assemblée. Félicitations à ces deux frères pour cette confiance bien méritée qu'on vient de mettre en eux.

## "ETOILE DU NORD"



Monsieur Noël Constantin est l'un des organisateurs de la prochaine retraite fermée pour hommes de langue française à l'Étoile du Nord du 12 au 14 novembre. Nous vous conseillons de faire vos réservations sans tarder. Pour ce faire veuillez vous mettre en communication avec M. Constantin soit en lui téléphonant à 488-3295 ou 599-6136. Si vous le préférez, vous pouvez rencontrer ou écrire à Noël; son adresse est 12429-105 avenue.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue, Edmonton

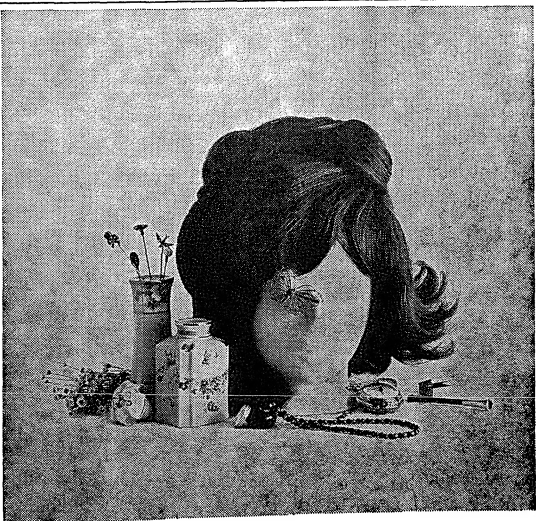
Faisons commissions. Portons valises, caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autos à votre service.  
T. M. CHAMPION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10223 - 108 rue  
Tél. CA 2-2246 — CA 2-2056

Construction de maisons modernes et à votre goût

**Hebert & St-Martin**  
Construction Ltd.

23 Mount Royal Drive  
C.P. 249 Tél. 599-6475  
St-Albert, Alberta

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de  
**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil  
Westmount Shopping Center et Bonnie Doon Shopping Center



Un compte d'épargne pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait s'accorder autrement...

Visitez sans délai la

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE



**Décidez Maintenant!**

Un bon gouvernement ne peut exister sans une bonne majorité. Un bon gouvernement ne peut continuer de vendre de large quantités de grain s'il est constamment menacé d'être défait.

Les acheteurs étrangers préfèrent traiter avec un gouvernement stable — car il peut tenir à ses marchés durant son terme d'office. Pour le bien général de l'Ouest, le Canada doit pouvoir vendre son surplus. Et pour notre bien l'Alberta doit être représentée à Ottawa. Trop de temps est perdu dans des discussions insignifiantes et de peu d'intérêt pour la plupart des Canadiens. C'est ce qui arrive avec un gouvernement minoritaire.

Faisons donc face aux questions et problèmes réels qui concernent le Canada et les Canadiens. Le gouvernement libéral est définitivement dans la bonne voie — mais nous avons besoin d'une plus forte majorité. Une meilleure représentation de l'Ouest signifie un meilleur traitement des problèmes de l'Ouest. Voyons ce qu'une meilleure majorité pourra donner.

Décidez dès maintenant à vous donner une meilleure représentation de l'Ouest. Donnons au gouvernement libéral la chance d'aller de l'avant avec son travail.

LE 8 NOVEMBRE... VOTEZ

**DAVE HUNTER**  
LIBERAL



## Entre la chaise musicale et le tic-tac-to

"Face à la musique" a fait ses débuts au réseau français de télévision de Radio-Canada. "Face à la musique", c'est le titre d'un nouveau jeu-questionnaire animé par Jacques Boulanger que tous les amateurs de yé-yé connaissent bien.

Comment se déroule ce "Face à la musique"? Qui peut être concurrent? Quel en est l'enjeu?

"Face à la musique" tient à la fois de la chaise musicale et du jeu de tic-tac-to. Deux concurrents se font face. Un orchestre de six musiciens dirigé par Roger Gravel joue une mélodie, un air populaire, une chansonnette. A un moment inattendu des concurrents, la musique s'arrête. Il s'agit pour l'un ou l'autre d'identifier le premier la mélodie. Celui qui réussit gagne cinq dollars et le privilège de placer une note dans un des 16 carreaux d'un tableau représentant une portée musicale. La musique reprend et le jeu se poursuit ainsi jusqu'à ce que l'un des participants ait réussi à compléter sur le tableau une ligne horizontale, verticale ou diagonale, à la façon du jeu tic-tac-to. Les concurrents sont donc de véritables adversaires. Ils doivent d'abord rivaliser de rapidité pour fournir la bonne réponse et aussi s'empêcher mutuellement

de compléter leur ligne. Avant chaque jeu, un carreau bon est déterminé, c'est-à-dire que ce carreau est en quel-que sorte un don, le concurrent pouvant en bénéficier pour compléter sa ligne, et bénéficier aussi (s'il est vainqueur) du prix bon qui y est rattaché.

En plus des \$5 accordés à chaque bonne réponse, les concurrents peuvent gagner le prix bon, composé de pièces d'ameublement et d'appareils ménagers de toutes sortes et un gros lot. Car il y aura aussi un gros lot pouvant atteindre la somme de \$10.000. Ce gros lot sera composé d'abord d'une somme initiale de \$2.000 à laquelle s'ajoutera chaque semaine \$500, jusqu'à ce qu'il soit gagné et jusqu'à concurrence de \$10.000. Les concurrents jouent pour le gros lot, ou pour le prix bon. De plus, le vainqueur d'un jeu demeure pour le jeu suivant, et ceci jusqu'à concurrence de douze jeux.

Les concurrents de "Face à la musique" sont choisis parmi les personnes présentes dans la salle à l'Auditorium de Saint-Laurent. Il y a également à chaque émission un concurrent invité. Il est choisi chez les téléspectateurs qui participent au jeu par courrier.

Le programme passe à la télévision française le dimanche matin.

## Quelles sont les attitudes de la "jeunesse d'aujourd'hui"?

(PC) — Quelle est l'attitude de la jeunesse canadienne vis-à-vis de l'homme, des parents, de la culture, de l'éducation?

Monique Lepitre, étudiante de Sherbrooke, et trois de ses amis ont décidé d'obtenir une réponse à ces questions. Les quatre jeunes filles ont distribué un questionnaire s'adressant à 150 jeunes de 16 à 17 ans à travers le pays.

Réponses

Les réponses ont démontré que la jeunesse canadienne ne s'entend que sur un point: Au foyer l'homme doit travailler et la femme doit tenir la maison et éduquer les enfants.

L'attitude de la jeunesse envers leurs aînés varie suivant les provinces. En Ontario, les jeunes ont confiance dans le jugement, l'expérience et la maturité de leurs parents.

En Saskatchewan, la moitié des jeunes trouvent que la génération qui les précède est moche; l'autre moitié la trouve extraordinaire et est d'avis que c'est pure fantaisie d'affirmer que les adultes ne comprennent pas la jeunesse d'aujourd'hui. En Colombie-Britannique, les jeunes trouvent que les aînés entraînent un peu derrière mais ils ont beaucoup de respect et d'admiration pour eux.

**Jeunesse rebelle**

Dans la province de Québec, la jeunesse rebelle. Une réponse typique: "Leur plus grande erreur est de vouloir nous imposer leur expérience au lieu de se rendre compte que la seule expérience valable est celle que l'on acquiert en vivant soi-même."

Seuls les jeunes de la Colombie-Britannique semblent satisfaits du sys-

tème d'éducation. On reproche aux autorités de ne pas laisser suffisamment de liberté aux étudiants et de leur donner beaucoup de travail.

Le questionnaire demandait aux étudiants de donner la liste des choses pour lesquelles ils risqueraient leur vie. Les réponses sont comme suit: Sauver une personne en danger; pour la liberté; les droits de l'homme; l'amour du risque.

Les valeurs

Pour les jeunes, les valeurs essentielles sont: la loyauté, l'intelligence, la générosité, l'amitié, le courage, la fidélité, la tolérance, le sens de l'humour, la pureté, l'énergie, le dynamisme et le désintéressement.

On note que les jeunes n'attachent pas beaucoup d'importance à l'argent; on trouve même un certain mépris à l'égard du riche.

Au chapitre de la culture, les filles semblent beaucoup plus intéressées que les garçons qui sont pour la plupart passifs.

Monique Lepitre a déclaré que la jeunesse canadienne s'entend bien — sauf les rares exceptions — sur un point: l'amour et son importance. "C'est l'essence même de la vie; c'est la vie".

## Mieux que les produits en conserves

De plus en plus, la vogue est aux aliments congelés. Le client tant soit peu observateur remarque la place sans cesse grandissante que ces produits occupent dans nos épiceries. Quels sont-ils et quels sont surtout leur avantage sur les produits en conserves?

La congélation, il faut le dire d'abord, est la forme la plus naturelle de conservation. C'est ce qui explique par exemple qu'un aliment congelé perd moins qu'un autre sa couleur, sa saveur et sa valeur nutritive. Eh oui! la couleur d'un aliment congelé est sa couleur naturelle qu'il n'a pas perdue. C'est que le processus de congélation ne s'agit pas sur lui, et c'est pour cette même raison que l'aliment congelé conserve toute sa valeur nutritive.

Un aliment décongelé se conserve-t-il aussi bien qu'un aliment naturel? Et c'est pour cette même raison que la congélation peut causer des dommages à l'aliment? A la pre-



## Faut-il communier à genoux où debout

M. le Rédacteur,

Il y a quelque temps, Henri-Irénée Marrou écrivait: "Il y a une mode pour les idées autant que pour les vêtements, et vous l'imaginez pas à quel point les milieux intellectuels sont sensibles à cette mode. (...) L'intellectuel est très moutonnier". Il ne semble pas exagéré de penser que cette attitude se vérifie actuellement à un haut degré, chez plusieurs liturgistes et théologiens, — du moins ceux qui se croient tels! Dans les idées et les pratiques "avant-gardistes", on veut toujours aller un peu plus loin que son voisin, même s'il faut sacrifier parfois la vérité ou les lois de l'Église. Même des dicteurs de revues n'hésitent pas à publier des articles, pourtant très solides, qui réagissent contre des courants d'idées vraiment condamnables: on ne veut pas être qualifiés d'arriérés!

Ainsi, en plusieurs endroits, — pour donner un exemple, — les fidèles communient debout. Sans doute, cette attitude est prévue pour la Communie sous les deux espèces, mais non pas pour la Communie ordinaire des fidèles, qui doit être reçue à genoux. Le printemps dernier, le Conseil pour l'application des décrets conciliaires sur la liturgie déterminait que, à ce sujet, "il faut s'en tenir à la coutume du lieu". Dans nos milieux, il est clair que la pratique de recevoir la Communie ordinaire debout ne peut être fondée sur une coutume, dont les conditions rigoureuses sont rarement et difficilement remplies.

Pour agir ainsi, on ne peut pas davantage s'autoriser d'indulges particuliers. En effet, le Conseil pour l'application des décrets conciliaires sur la liturgie, déclarait tout récemment ce qui suit: "Ici et là, le bruit se répand parfois de certaines initiatives qui dépassent soit les rubriques en vigueur, soit les données de la Constitution ou de l'Instruction sur la sainte Liturgie. La plupart du temps, les auteurs de ces initiatives assurent qu'ils ont reçu la permission ou l'indult du Conseil pour faire ces expériences."

"Le Conseil déclare qu'en dehors des indulges concédées entre le 3 juillet 1964 et le 15 avril 1965 pour la célébration et la Communie sous les deux espèces, aucun indult général d'aucune espèce n'a été donné en vue d'expériences à tenter."

Il faut donc conclure que, à moins de modifications futures dans la législation liturgique, les fidèles doivent continuer de recevoir la Communie à genoux.

Ovilia Melançon, c.s.c.

## UNICEF et Halloween

La soirée de l'Halloween, c'est cette soirée magique, mystique de l'année où même les plus vieux retrouvent leur jeunesse. A votre porte viendront frapper des personnages fantastiques, costumés, portant les talons hauts de man, de faux visages et des nez comiques. Parmi ceux-ci quelques-uns pourront également la petite boîte maintenant familière de l'UNICEF.

Les dons traditionnels de bonbons que vous ferez aux enfants seront vite oubliés; mais votre amoncelé pour les petits enfants de l'UNICEF demeurera une réalité toute l'année durant, une preuve du partage de notre richesse canadienne.

Tout l'argent recueilli à l'Halloween par l'UNICEF est destiné au budget de son organisation internationale. Il servira à acheter de la nourriture, organiser des cliniques de bien-être, pourvoir de l'équipement à des hôpitaux ou des écoles; en somme, il servira à la lutte pour venir en aide à l'enfance malheureuse, lutte contre la faim, les maladies et l'ignorance.

L'Halloween au Canada n'est donc une unique occasion de plaisir; c'est aussi l'occasion de partager avec la moins fortunée des richesses que nous possédons. En votre nom, l'UNICEF se fait dispensatrice de bonne entente, de compréhension; elle se fait le secours volontairement offert et reçu avec gratitude.

## Contributions volontaires à l'ONU

Nations Unies (AFP) — Deux nouvelles contributions volontaires ont été versées au Fonds spécial de l'ONU destiné à soulager les difficultés financières actuelles de l'organisation.

La Grèce a annoncé une contribution de \$50.000 et l'Uganda a versé \$5.000. Le total des contributions volontaires versées ou promises s'élève aujourd'hui à \$19.897.324 émanant de quatorze États membres.

mière question, la réponse est "oui", quant à la réconciliation, disons qu'elle peut causer une perte de savoir.

La vogue est aux aliments congelés. Pourquoi ne pas les utiliser plus couramment? Le centre médical Pollack de Jersey City, de même que plusieurs écoles de New York ont adopté cette formule.

Soit dit en passant, c'est un domaine où l'Amérique dame le pion, et de beaucoup à l'URSS.

## Sécurité familiale Bonne fête!

M. Léo A. Bilodeau, Edmonton  
M. Maurice Bévin, Tangente  
M. Henri L'Abbé, Falher  
M. Jacques Lord, Fort Kent  
M. R.D. Meunier, Falher  
M. Lucien Ouellet, Tangente  
M. Philippe Quesset, Tangente  
M. Léo Roberson, Benoit  
Mlle Cécile L'Abbé, Falher  
M. Édouard St-Louis, Morinville  
M. Henri Monfette, St-Isidore  
M. Denis Ouellette, McLennan  
M. Emile J. Bernard, Vimy  
Rév. Père Marie-Antoine Bugeaud, c.s.c., Falher  
M. Raymond J. Gignac, Bonnyville  
M. Alcide O. Hurtubise, St-Paul  
Mlle Agathe Joly, St-Paul  
M. Laurent Labrecque, Edmonton  
M. Roland S. Pelletier, Edmonton  
M. Frank Eugène Helle, Edmonton  
Rév. Frère Joseph Bossé, c.s.c., Fort Vermilion  
M. J. Paul Dubréil, High Level  
M. Armand S. Gervais, McLennan  
M. René Terrier, Bonnyville  
M. Gérard Bédard, Chavivin  
M. Henri McQuinn, Edmonton  
M. J. Fortunat Leveseur, Marie Reine  
M. Amédée Mailhot, Tangente

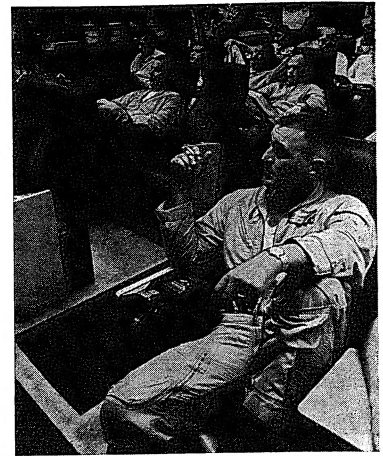
## FILMS...

THE SEVENTH DAWN  
adultes avec réserves  
Américain, 1964, 123 min., Technicolor, drame réalisé par Lewis Gilbert avec William Holden, Capucine, et Susan York, d'après le roman "The Dorian Tree" de Michael Kean.

Après la reddition du Japon en 1945, trois guerriers combattant en Malaisie, Américain, Français, Russe, Dharma, et un Malais, se séparent pour retourner à la vie civile. Quelques années après ils se retrouvent alors que le Malais est devenu le chef de la révolution communiste en Malaisie. Ferris, Dharma et Ing sont désormais déchirés entre leur amitié et leurs convictions politiques respectives. Il s'ensuit une longue lutte où Ing et Dharma paieront de leur sang leur loyauté à la cause qu'ils défendent.

Les événements qui servent de cadre à l'intrigue de ce film auraient pu être traités d'une manière superficielle. L'histoire se résume ici à un conflit entre quelques personnages dont les motivations ne sont guère approfondies. La beauté des paysages, la qualité de la mise en scène et le jeu sensible des interprètes n'arrivent pas à corriger ce défaut de base.

Appréciation morale: Le film soulève des problèmes politiques et sociaux qui méritent réflexion. Une liaison, présentée comme chose normale, motive des réserves.



Pour ces pilotes de l'aéronavale américaine, chaque mission qu'ils accomplissent constitue un flirt avec la mort. On voit ici quelques pilotes français de l'US Navy recevant leurs dernières instructions avant de partir en mission au-dessus du Viet-Nam. Le gouvernement d'Hanoi a récemment indiqué son intention de tuer tout pilote qu'il pourra prendre comme "criminel pris en flagrant délit".

## Brochure sur la chaussure pour les adolescents

Pieds et Chaussures, une nouvelle brochure rédigée par le Centre d'Information de l'Industrie canadienne de la chaussure, pour être distribuée par sa section d'enseignement, l'Institut canadien de la chaussure, vient tout juste d'être publiée. Ses lecteurs seront les milliers de garçons et filles qui fréquentent nos écoles canadiennes, et qui seront nos adultes de demain.

Cette brochure de 12 pages a été composée de façon à pouvoir s'incorporer au programme de santé et d'hygiène de nos écoles, partout au Canada. Elle est illustrée en deux couleurs, et on peut l'obtenir soit en français ou en anglais. Elle contient un abrégé de l'histoire de la chaussure et de l'industrie canadienne de la chaussure, de même que des conseils sur l'hygiène et le soin des pieds; comment choisir ses chaussures et en prendre soin. Le dernier chapitre apprend aux enfants et aux élèves des écoles supérieures quel-

les sortes de chaussures il faut porter pour l'école, le jeu, les réceptions et les sports.

Dans sa préface, la brochure souligne que le pied humain est le seul mécanisme de locomotion pour lequel il n'existe pas de pièce de rechange. C'est aussi le mode de transport le plus efficace au monde pour les courtes distances. Il est facile de comprendre que le soin des pieds est absolument essentiel, si nous voulons qu'ils nous transportent notre vie durant, c'est-à-dire sur un parcours d'un peu plus de 250.000 milles. On y fait remarquer aussi qu'aucune autre partie du vêtement n'est plus importante à notre santé et à notre bien-être que les chaussures que nous portons. Le choix bien avisé de chaussures appropriées et bien ajustées contribue à garder les pieds en bon état durant la période de croissance et pendant toute la vie.

## Vous voulez aider l'A.C.F.A. à se financer?

Voici un moyen excessivement facile et simple:

**SI** • Vous êtes un simple particulier...

Exigez que votre agent d'assurances local confie toutes vos assurances (sauf la vie et la grêle) à la Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, (en anglais: General Security Insurance Company of Canada).

• Vous êtes un agent d'Assurances...

Confiez le plus grand nombre possible des contrats d'assurance de vos clients à la Sécurité, par l'entremise de Smetzer-Insurance Limited, 10026-102 rue, Edmonton, Téléphone: 422-5166.

N'oubliez pas:

même protection, même prix, même commission pour votre agent.

La semaine à

## TEMOIGNAGES

(une émission de Radio-Sacré-Coeur)

(du 25 au 29 octobre 1965)

LUNDI: Denise Goulet, Lucie Sabourin,

"Une expérience chrétienne en Haïti."

MARDI: Jean Bouchard, S.J.,

"Comment expliquer la présence croissante du laïcisme missionnaire."

MERCREDI: Henri Gaudin, S.M.M.,

"Le chrétien devant le monde moderne."

JEUDI: Monique Caron et Paul Hamel, S.J.,

"Le pape Paul VI demande des apôtres laïques."

VENDREDI: Jean-Jacques Larivière, C.S.V.,

"Comment j'ai fait mon sondage sur la foi de nos collégiens."

CHFA - 680 - 10h.15 a.m.

## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue —

9h.00 — 10h.30 — 12h.00 et 5h.00 p.m.

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue —

6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h. pm

SAINT-THOMAS: 8520, 91e rue —

Dimanche: 8h. — 9h.30 — 11h.

**CHFA**  
680 au cadran  
**OPERA**  
Le dimanche à 4h30 p.m.  
Cette semaine:  
**The Girl of the Golden West**  
opéra en trois actes de  
Giacomo Puccini  
Présenté par:  
**NORTHWESTERN UTILITIES LIMITED**



**DO YOUR WINTER PLANNING NOW**

Préparez-vous dès maintenant à faire exécuter tous ces travaux durant l'hiver. Par exemple, réparer la tondeuse de gazon, réparer les moustiquaires, vérifier votre moteur à bateau, nettoyer les tentures et les tapis, rembourser les meubles et réparer les accessoires électriques.

Tous ces travaux peuvent prendre du temps si vous attendez au printemps, mais peuvent être exécutés rapidement et avec satisfaction durant l'hiver. Voyez votre banque au sujet d'un emprunt à bas intérêt pour améliorations à votre résidence. Faites vos plans maintenant pour l'hiver.

Tous en profitent lorsque le travail d'hiver augmente

Publiée avec l'autorisation de l'hon. Allen J. MacEachen, ministre du travail, Canada





## bref recul dans l'histoire

### On lisait dans La Survivance

#### Il y a 30 ans...

Édition du 23 octobre 1935

Le Dr L.-O. Beauchemin, président général de l'ACFA, lance un appel à tous les Canadiens français pour qu'ils appuient l'Association.

"Le dernier recensement de 1931," dit-il, "nous apprend qu'il y a 38,000 Canadiens français dans notre province. L'heure est venue de collaborer ensemble à maintenir ou mieux, à faire faire progresser l'ACFA."

Le premier dîner-causerie de la saison 1935-36 a eu lieu à l'hôtel Corona d'Edmonton. Le supérieur général des Pères Oblats, le T. R. P. J. Labourel, refusait de sa présence l'écueil de cette première réunion. C'est le R. P. E. Tardif qui était le conférencier invité et le sujet qu'il avait choisi de traiter était le suivant: "Mgr Briand, premier évêque de Québec sous la domination anglaise".

La Survivance s'interroge sur la valeur d'un article publié dans The Edmonton Journal sous la plume de M. Richard Finnie: "Québec, Land of Traditions and Superstitions" !!!

#### Il y a 20 ans...

Édition du 21 octobre 1945

La Survivance relate l'assassinat de trois Jésuites canadiens par les Japonais au cours de la guerre. Il s'agit des RR. PP. Dubé, ancien professeur au collège jésuite d'Edmonton, Lalonde et Bernard, tous deux anciens élèves de la même institution.

Une dépêche en provenance de Washington: "Le Congrès américain a appris de la bouche de savants en aéronautique que l'avion pourrait atteindre une vitesse supérieure à celle du son, soit 750 milles à l'heure".

Le Canada vient tout juste de lancer la campagne de son "Neuvième Emprunt de la Victoire".

#### Il y a 10 ans...

Édition du 19 octobre 1955

Le onzième congrès de la Fédération Canadienne Française de la Colombie a été couronné de succès. Plus de cent délégués y ont pris part. Plusieurs résolutions ont été adoptées qui devraient assurer une meilleure cohésion des efforts entrepris.

L'Association des Parents et Maîtres de l'école Grandin a tenu son assemblée générale récomposée. Au programme, refonte de la constitution, élections et discussion sur le thème: "Est-ce que la télévision pose des problèmes dans votre foyer?"

Son Excellence Mgr Maurice Roy, de Québec a été nommé président du Conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne.

## Rencontre de huit représentants français de l'O.N.F.

A la demande du Directeur Régional des Prairies, M. C.W. Gray, huit représentants français de l'Office National du Film se sont réunis en compagnie de représentants des milieux scolaires et communautaires des trois provinces des Prairies et de quelques représentants du quartier-général de l'O.N.F. à Montréal.

Cette rencontre avait pour but de favoriser les échanges de vues des participants sur divers points, notamment: — La promotion et une meilleure connaissance de l'importance du rôle que peut jouer le film comme moyen de communication ainsi que l'influence qu'il apporte à notre attitude vis-à-vis notre culture.

— permettre aux représentants de l'O.N.F. de mieux connaître les besoins des différents organismes communautaires français en raison de leurs programmes

— faire la présentation du programme communautaire français de l'O.N.F. pour la saison 1955-56

— faire connaître la production française de l'O.N.F.

— permettre l'échange de vues et de suggestions pour améliorer ou compléter les mécanismes de distribution afin de donner le plus de satisfaction possible.

— discuter ensemble de l'utilisation efficace de films par les groupements adultes et scolaires

Aux représentants des trois provin-

ces, MM. A. Champagne de la Saskatchewan, C. Gagné du Manitoba et H. Moquin de l'Alberta s'étaient joints MM. Yves Garneau chef adjoint au Service canadien, C.W. Gray, Directeur général pour les Prairies, Emile LeBlanc, officier de liaison français au Quartier-général, André Mayet, officier d'éducation de langue française et Martin Béliveau, chargé de recherches en éducation populaire à l'O.N.F.

Les représentants des diverses régions albertaines qui accompagnaient M. Moquin furent: Sœur Jeanne-Louise, c.s.c., directrice des Etudes au cours d'Éducation du Collège St-Jean, le R. P. Johnson du collège Notre-Dame de Falher, le R. P. Ferland directeur du recrutement chez les Pères Oblats, M. Olivier Lafleur de l'école Racette de St-Paul et M. Georges Lavallée, délégué de l'A.E.B.A. provinciale.

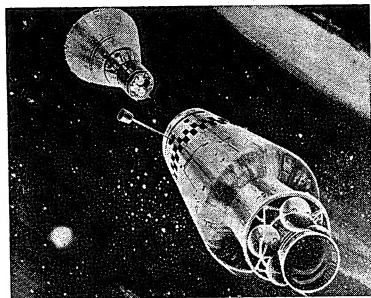
### Diagnostic

Madame Bola vient d'être conduite à l'hôpital après un grave accident. Après l'avoir examinée, le docteur dicte à sa secrétaire:

— "Fracture de la jambe, première et deuxième côtes brisées." Puis, il demande à l'accidentée: "Quel âge avez-vous, madame?"

— "Vingt-sept ans, docteur."

— "Inscrivez aussi: Perte passagère de mémoire."



Le prochain lancement du Gemini-6 pourrait constituer une étape majeure dans la course spatiale, puisque l'on projette une rencontre entre la capsule spatiale des astronautes et une autre capsule Agena.

## C'est l'éducation qu'on donne aux jeunes filles qui conduit au divorce

Chicago (PA) — Le Dr L.A. Burch, est directeur de la section divorce à la cour du district d'Illinois. Son travail consiste à conseiller les couples qui demandent le divorce et dont le mariage pourrait être sauvé, grâce à des conseils et des directives.

Ce psychologue déclarait récemment au cours d'une interview: "On attache trop d'importance à l'éducation sexuelle et on néglige les autres aspects de la vie de tous les jours qui sont très importants. Il en résulte que les jeunes filles américaines sont tout-à-fait inaptes au mariage. Elles ne pensent qu'à leur féminité qui n'est bien souvent qu'hésitation et incertitude."

"Les femmes qui ont été élevées dans l'unique perspective qu'un homme les fera vivre parce qu'elles sont très féminines, se s'achèment tout droit au divorce. On insiste sur le côté "femelle" de la femme et on néglige le côté éducation individuelle," a ajouté le Dr Burch.

"On leur dit qu'elles seront les partenaires sexuelles d'un homme, on ne leur apprend pas à développer leur personnalité. On ne leur apprend pas à prendre soin d'elles-mêmes, à faire face aux responsabilités, à relever des défis. On leur apprend à vendre leur côté "femelle". Cette éducation donne aux jeunes filles une éducation complètement faussée. Elles croient que le sexe et l'amour sont la même chose. C'est absurde. On a la vie qu'on mérite. Et les femmes — aussi bien que les hommes — doivent apprendre à se réaliser dans d'autres domaines que leur vie amoureuse."

Remède

Si on demande à une jeune fille: "Êtes-vous capable et prête à prendre soin de vous-même et peut-être de quelqu'un d'autre," elle ne sait que répondre. Elle a été préparée à se servir de sa féminité pour se faire vivre par un homme — son futur mari.

"Barres sont les femmes, a ajouté le Dr Burch, qui peuvent dire à leur mari sincèrement: "Je reste avec toi librement parce que je t'aime et non pour mon bifteck quotidien."

M. Burch ne voit qu'un remède à cette déplorable situation: "Il faut cesser de mettre l'accent sur l'éducation sexuelle et commencer à donner aux filles une éducation individuelle, à développer leurs ressources intérieures, à les aider à se découvrir, après quoi elles pourront aimer les autres".

### Un film sur la vie de Kennedy

Washington (AFP) — Le Congrès a donné son approbation à la distribution aux États-Unis du film "John F. Kennedy — années d'éclairs, jours de tambours", produit par l'agence gouvernementale USA, agence d'information des États-Unis. Le film sera distribué par le centre artistique John F. Kennedy et pourra être vu dans les salles de cinéma commerciales.

Une législation spéciale était nécessaire pour permettre la distribution aux États-Unis de ce film sur la carrière et l'assassinat de l'ancien président car les films de l'USIA sont destinés généralement à l'étranger.



On entend beaucoup parler de ce temps-ci de l'Amérique qui se poursuit au Québec en rapport avec les banqueroutes frauduleuses et les incendies allumés volontairement. La figure centrale de cette enquête est Moïse Darabanc qui l'on voit ci-dessus.

ON NOVEMBER 8  
VOTE  
HUNTER Dave X  
FOR STRONG GOVERNMENT

## Mamans, ne vous inquiétez pas ! Il y a dans tout bébé un ange et un diable

Les enfants "impossibles", ceux qui rendent leurs mères "complètement folles", semblent se faire de plus en plus nombreux. C'est du moins l'opinion des spécialistes en pédiatrie, qui reçoivent les doléances des parents.

Dans la majorité des cas, le petit diable est âgé de deux à quatre ans. A tout essayé, punitions et cadeaux, sans résultat: il reste désobéissant, colérique et même impertinent.

Tout à coup, on assiste à une véritable conversion: le diable se fait moine, et la mère imagine qu'elle va enfin pouvoir se reposer. Mais, quelques mois plus tard, le petit ange est redevenu un démon, et la pauvre mère s'arrache les cheveux.

### L'influence du milieu

Il est bien connu que les enfants traversent divers stades bien définis dans leur croissance, et l'on sait que ces phases suivent généralement un rythme d'alternance entre ce qu'on pourrait appeler l'obéissance et la dissipation.

Chaque enfant est un individu; les changements sont donc plus marqués chez les uns que chez les autres. Tout dépend de leur tempérament. Les facteurs personnels sont influencés, à leur tour, par les conditions du milieu familial.

On reconnaît le fait qu'un foyer divisé, là où il y a querelles entre le père et la mère, rendra les enfants plus "difficiles".

Un changement de milieu physique, un déménagement, par exemple, tend à susciter un sentiment d'insécurité chez l'enfant, en le jetant tout à coup parmi des objets étrangers. L'absence de la mère, à l'occasion d'une maladie, contribuera au même résultat.

Si l'un de ces incidents, qui prennent de grandes proportions dans la vie d'un enfant, se produisent durant une période "difficile" l'enfant sera vraiment impossible.

### Ne pas s'inquiéter pour rien

Il n'est donc pas étonnant que tant de mères, confrontées par des situations qu'elles ne comprennent pas, deviennent très inquiètes. C'est leur inquiétude même qui leur fait faire des erreurs.

Quand elle a compris que tous les enfants traversent ainsi des périodes pénibles au cours de leur croissance, la mère est moins troublée par les transformations parfois très radicales qu'elle observe chez son enfant; elle sera alors mieux en mesure de lui aider.

Oui, dira-t-on, mais comment savoir s'il s'agit seulement d'une phase nor-

male dans le développement d'un enfant, ou bien d'une mauvaise orientation du caractère?

Voici un guide qui peut être utile à cet égard, à condition de ne pas l'interpréter de façon trop rigide.

### Guide pour la mère

A 9 mois environ, le bébé atteint un certain équilibre; il s'interessa aux choses et aux gens qui l'entourent; il se montre plus audacieux dans ses expériences.

Vers 15 mois, il est d'une activité débordante: il veut manifester tous les pouvoirs qu'il a acquis. Généralement, il s'agit d'une période heureuse, mais l'enfant a besoin d'être protégé contre sa propre audace, car il ne sait pas encore ce qui peut être dangereux.

Vers 18 mois, une nouvelle phase, commence. Le bébé n'obéit plus; il a l'air de toujours faire exactement le contraire de ce qu'on lui demande. Le mot qu'il répète le plus souvent est "non".

Il n'y a aucun doute que cette période est difficile pour la mère. Il est alors utile d'imposer une certaine routine dans la vie quotidienne du bébé.

Le calme revient à 2 ans environ, alors que l'enfant retrouve un certain équilibre mental et physique; il est plus affectueux, plus désireux de plaire, et se montre généralement charmant.

La mère a besoin de cette période de repos, car le bébé traverse vers 2 ans et demi un stade très pénible, qui dure peut-être six mois; le moindre changement dans sa routine provoque une tempête; il est exigeant, impatient. Il fait de grandes colères sans savoir pourquoi. La mère n'a alors qu'à se montrer patiente et ferme, en comprenant que ces ennuis ne dureront qu'un temps.

Le calme, revient une fois de plus vers 3 ans; cette phase, comme presque toutes les autres, ne dure que cinq ou six mois, et elle est suivie d'une nouvelle période difficile: l'enfant redevient nerveux, inquiet, et réclame plus d'attention de sa mère. Les tensions se manifestent parfois de façon très caractéristique: il range ses ongles; il recommence à sucer son pouce ou même à moucher son lit.

A 4 ans, l'enfant passe une fois de plus par un stade d'instabilité émotionnelle;

Environ 300,000 personnes travaillent au programme Apollo aux États-Unis, projet qui vise à lancer en 1969 ou 1970 les premiers explorateurs de la lune.

il est secoué de fou rire ou de colère à propos de tout et de rien; il a des affections et des haines inexplicables et inexplicables. Eventuellement, il passe à un deuxième palier de croissance, où les problèmes changeront de nature.

## CALENDRIER

### COURTOISIE DE

## CONNELLY McKINLEY



### OYEZ! OYEZ!

22 et 23 octobre  
à 8 h p.m.  
Bazar à la paroisse St. Francis,  
67e rue et 129 ave.

le 12 novembre  
Concert de Jean-Pierre Far-  
land au Convocation Hall de  
l'Université.

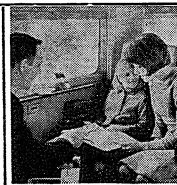
## MAISON FUNÉRAIRE

## CONNELLY McKINLEY LTD.

10007 - 109 RUE  
EDMONTON  
TELEPHONE 422-2222

FERD NADON  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue Edmonton

ON  
THE JOB  
À L'OEUVRE!



bon prix



bon repas



bon repos

## le tarif rouge s'applique de nouveau!



Bravo! Les plus fortes réductions de l'année! Grâce au tarif rouge, vous voyagez de la façon la plus économique tout en bénéficiant de tous les services du CN: confort parfait, voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. Le train ne connaît pas les problèmes de circulation ni les retards causés par les intempéries. Les repas sont inclus dans le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon. Pour faciliter votre voyage, le CN vous propose trois plans de crédit. Consultez le service de renseignements du CN sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu. Préparez un voyage magnifique et économique par le Canadian National!

### Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

d'Edmonton à  
Vancouver \$14.00  
Toronto \$33.00  
Saskatoon \$ 7.90  
Montréal \$34.00  
Winnipeg \$15.00



bravo! bravo!

bravo!

## PLANS DE VOYAGE MONDIAL NEVILLE



BOB NEVILLE

Passe-ports — Visas  
Par avion ou par paquebots  
Hôtels — autos louées  
Randonnées en groupes ou en familles

Tarif d'excursion

Taux les plus bas possible à toute destination

HAWAII — ORIENT — EUROPE — RUSSIE

AUSTRALIE — AFRIQUE — CARAIBES

POURQUOI PAS! Voyagez maintenant et payez plus tard!

Seulement \$32.00 d'intérêt par an pour \$1000.

Brochures et informations gratuites sans obligation

PROFESSIONAL BUILDING

10644 - Avenue Jasper (Rex-de-chaussée)  
Voyez Kathy Sprague, Maurice Miles ou Bob Neville  
Tél. 429-3374 — après les heures 459-0555  
Représenté par Westmount Travel Service Ltd.